

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **52 (1934)**

Heft 136

PDF erstellt am: **23.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Bern  
Donnerstag, 14. Juni  
1934

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne  
Jeudi, 14 Juin  
1934

## Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich  
ausgenommen Sonn- und Feiertage

LII. Jahrgang — LII<sup>me</sup> année

Paraît journallement  
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage  
Die Volkswirtschaft

Supplément mensuel  
LA VIE ÉCONOMIQUE

Supplément mensile  
Rapport économique

N<sup>o</sup> 136

**Redaktion:**  
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements  
**Administration:** Effingerstrasse 3 in Bern  
Abonnement: Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland: Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — Insertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonelleile (Ausland 65 Cts.)

**Redaction:**  
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique  
**Administration:** Effingerstrasse 3 à Berne  
Abonnements: Suisse: un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre, fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — Etranger: Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — Régie des annonces: Publicitas S. A. — Prix d'insertion: 50 cts la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

N<sup>o</sup> 136

### Inhalt — Sommaire — Sommario

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti. / Handelsregister. — Registre de commerce. — Registro di commercio. / Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di commercio. / Bilanz einer Aktiengesellschaft. — Bilan d'une société anonyme. — Bilancio di una società anonima.

### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Export nach Chile. — Exportation au Chili. / Chile: Zölle. / Deutschland: Zolltarif. / Espagne: Agio. / Uruguay: Durchfahrverbote. / Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. — Service international des virements postaux.

### Amflicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

##### Aufrufe — Sommations

- Kaufschuldbrief, d. d. Nessler, 23. Juni 1877, Pfandprotokoll Bd. 21, Nr. 63. Ursprünglicher Wert Fr. 6000, heutiger Wert Fr. 5300; ursprünglicher Debitor: Johs. Meier, in Dicken-Nessler, heutiger Debitor: politische Gemeinde Nessler (Armenkasse); ursprünglicher Kreditör: Georg Kung, Dicken-Nessler, heutiger Kreditör: Wendolin Hartmann, sel., in der Herrenmühle Neu St. Johann.
- Kaufschuldsicherungsbrief, d. d. Nessler 5. April 1898, Pfandprotokoll Bd. 25, Nr. 120. Ursprünglicher Wert Fr. 1000, heutiger Wert Fr. 300. Ursprünglicher Kreditör: Wendolin Hartmann, Herrenmühle Neu St. Johann, heutiger Kreditör: Georg Hartmann, Herrenmühle Neu St. Johann; ursprünglicher Debitor: Rosam Giger, Dicken-Nessler, heutiger Debitor: politische Gemeinde Nessler (Armenkasse).
- Inhaberschuldbrief, d. d. 7. Dezember 1915, Bd. 13, Nr. 3742, Wildhaus. Wert Fr. 1000. Ursprünglicher und jetziger Schuldner: Ulrich Kung, Lisighaus Wildhaus; Kreditör: Ortsgemeinde Wildhaus.

Der oder die Inhaber der Titel werden aufgefordert, innert der Frist von einem Jahr seit der ersten Publikation die Titel vorzuweisen und sich über den rechtmässigen Besitz derselben auszuweisen, ansonst deren Kraftlosklärung erfolgt. (W 234<sup>a</sup>)

Ebnat, den 11. Juni 1934.

Der Bezirksgerichtspräsident von Obertoggenburg.

Zufolge heutigen Beschlusses des Bezirksgerichts Kreuzlingen wird der allfällige Inhaber des nachstehenden Schuldtitels aufgefordert, sich binnen der Frist eines Jahres, von der Publikation an gerechnet, beim Grundbuchamt Altnau zu melden, ansonst der vermisste Schuldbrief als kraftlos erklärt wird:

Schuldbrief per Fr. 40,000, d. d. 2. Dezember 1919 (im II. Rang, eingetragen in Pfandprotokoll Altnau Bd. D 1/210/163; ursprünglicher und heutiger Schuldner und Pfand Eigentümer: Albert Rinderknecht, Fabrikant, Güttingen; ursprünglicher und heutiger Gläubiger: Inhaber des Schuldbriefes).

Romanshorn, den 8. Juni 1934. (W 239<sup>a</sup>)

Gerichtskanzlei Kreuzlingen.

Das Sparkassabüchlein der St. Gallischen Kantonalbank, Filiale Degersheim, Nr. 6812, d. d. 8. Dezember 1924, Wert per 31. Dezember 1933 Fr. 2854.60, lautend auf Adolph Gempeler, Stadtbrücke-Lichtensteig, wird vermisst.

Der allfällige Inhaber desselben wird aufgefordert, es innert der Frist von drei Monaten seit dieser Auskündigung beim Bezirksgerichtspräsidenten St. Gallen vorzuweisen, ansonst die Kraftlosklärung erfolgt. (W 184<sup>a</sup>)

St. Gallen, den 8. Mai 1934.

Bezirksgerichtskanzlei.

Le président du Tribunal du district de Boudry somme tous tiers qui auraient des prétentions à faire valoir sur le livret d'épargne de la Banque Cantonale Neuchâteloise appartenant à la Société d'Agriculture et de Viticulture du district de Boudry (Neuchâtel), n<sup>o</sup> 90495, à les adresser au sousigné dans un délai de deux mois dès la présente publication.

A l'expiration de ce délai, le carnet de la Banque Cantonale Neuchâteloise, n<sup>o</sup> 90495 sera déclaré sans valeur et le montant du dépôt sera payé à la titulaire. La Société d'Agriculture et de Viticulture du district de Boudry.

Boudry, le 21 mai 1934.

Le président du Tribunal:

(W 205<sup>a</sup>)

René Leuba.

Selon ordonnance du président du Tribunal de l'arrondissement de la Sarine, à Fribourg, du 7 juin 1934, sommation est faite au détenteur inconnu des obligations au porteur, Etat de Fribourg 1903, de fr. 500 chacune, n<sup>os</sup> 07659, 07660, 07661, 07662, 07663, 25557, 30289, 30294, 30295, 30296, 30297, 30298, 30299, 30300, 30301, 30302, 30303, 31677 et 73648, sans talons, ni coupons, d'avoir à les produire au greffe du Tribunal de la Sarine, à

Fribourg, dans le délai de trois ans, dès la première publication, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 237<sup>a</sup>)

Fribourg, le 8 juin 1934.

Le président:

X. Neuhaus.

### Première insertion.

Nous, président du Tribunal de première Instance, sommes le détenteur inconnu des obligations au porteur de l'emprunt genevois de 1880, 3 %, n<sup>os</sup> 36181, 105448, 148827, 148828, au montant de fr. 100 chacune, de les produire et de les déposer en notre greffe, dans le délai de trois ans à dater de la première insertion de la présente sommation. (W 247<sup>a</sup>)

Faute de quoi, l'annulation en sera prononcée.

Tribunal de première Instance de Genève:

W. Keiser, président.

### Kraftloserklärungen — Annulations

Das Bezirksgericht Wil hat mit Entscheidung vom 9. Mai 1934 die Kraftlosklärung nachbezeichneten 3 Schuldbriefe verfügt:

- Nr. 7664, Bd. I, dat. Wil, 4. Dezember 1925, im Betrage von Fr. 8113.75, ursprünglich Fr. 15,000. —, auf der Liegenschaft Kat. Nr. 93;
- Nr. 7704, Bd. I, dat. Wil, 8. Januar 1926, im Betrage von Fr. 11,230.55, ursprünglich Fr. 15,000. —; auf der Liegenschaft Kat. Nr. 1170;
- Nr. 7706, Bd. I, dat. Wil, 8. Januar 1926, im Betrage von Fr. 10,470.95, ursprünglich Fr. 15,000. —, auf der Liegenschaft Kat. Nr. 1171.

N. B. Alle 3 Unterpfände liegen am mittleren Rebweg in Wil. Ursprünglicher und derzeitiger Gläubiger bezüglich aller dieser 3 Schuldbriefe: der Inhaber, ursprünglicher Schuldner und Pfand Eigentümer: Albert Fehr, Baumeister, in Töss (Zürich); derzeitige Schuldner und Pfand Eigentümer in bezug auf die sub. vorstehender lit. a und c genannten Schuldbriefe, bzw. Unterpfände: Samuel Haug, Betriebsbeamter, und Otto Schwander, Bahnbeamter, beide in Wil; in bezug auf lit. b: Samuel Haug allein. (W 245<sup>a</sup>)

Wil, den 13. Juni 1934.

Bezirksgerichtskanzlei Wil.

### Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

#### Zürich — Zurich — Zurigo

1934. 8. Juni. Fleischwaren A.-G. Wallisellen, in Wallisellen (S. II. A. B. Nr. 137 vom 15. Juni 1933, Seite 1438). In ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 26. Mai 1934 haben die Aktionäre die Erhöhung des Aktienkapitals von bisher Fr. 400,000 auf Fr. 550,000 beschlossen und durchgeführt durch Ausgabe und Vollenzahlung weiterer 150 Namenaktien zu Fr. 1000. § 2 der Gesellschaftsstatuten wurde demgemäss revidiert und lautet nun: Das Aktienkapital beträgt Fr. 550,000, eingeteilt in 550 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000, welche voll liberiert sind. Als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates wurde neu gewählt Rudolf Born-Welter, Kaufmann, von Bern, in Zürich. Der genannte führt Kollektivunterschrift. Präsident des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist wie bisher Carl Kraft-Graf, Kaufmann, von Brugg, in Zürich. Kollektivprokura wurde erteilt an Carl Schwarz, von Lauffohr (Aargau), in Wallisellen, und an Hermann Lauffer, von Eggisau, in Wallisellen. Das Verwaltungsratsmitglied Rudolf Born-Welter und die beiden Prokuristen zeichnen unter sich je zu zweien kollektiv.

Verwaltung von Beteiligungen usw. — 11. Juni. Aktiengesellschaft vormals Baumann älter & Cie. (Société anonyme ex-devant Baumann aelter & Cie.), in Zürich (S. II. A. B. Nr. 264 vom 10. November 1933, Seite 2630). In ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 29. Mai 1934 haben die Aktionäre die Reduktion des Aktienkapitals von bisher Franken 5,000,000 auf Fr. 1,625,000 beschlossen durch Abstempelung der 5000 Stammaktien von nom. Fr. 750 auf Fr. 200 und Rückzahlung von je Fr. 500 auf jede der 1250 Prioritätsaktien und Herabsetzung des Nominalwertes derselben von bisher Fr. 1000 auf Fr. 500. § 4 der Gesellschaftsstatuten wurde demgemäss revidiert. Es beträgt das Aktienkapital der Gesellschaft also nun Fr. 1,625,000 und zerfällt in 5000 Stammaktien zu Fr. 200 und 1250 Prioritätsaktien zu Fr. 500, welche die in den §§ 26 und 28 der Statuten festgesetzten Vorrechte geniessen. Sämtliche Aktien lauten auf den Inhaber. Durch eine weitere Revision von § 25 der Statuten werden die bisher publizierten Bestimmungen nicht berührt.

11. Juni. Banque d'Escompte Suisse (Schweizerische Diskontbank) (Banca di Sconto Svizzera) (Swiss Discount Bank), in Genf mit Zweigniederlassung unter derselben Firma in Zürich (S. II. A. B. Nr. 127 vom 4. Juni 1934, Seite 1497). Laut Verfügung vom 22. Mai 1934 hat die VI. Kammer des Gerichtes I. Instanz des Kantons Genf, die für diese Gesellschaft bestellte Verwaltungskommission durch Ernennung von 4 weiteren Mitgliedern ergänzt; es sind dies: Henri-Samuel Bergier, Notar, von und in

Lausanne; Léon Daguët, Bankier, von und in Freiburg; Louis Vaucher, Bankier, von und in Genf, und Joseph Straesse, Bankier, von Genf, in Zürich. Die genannten führen Kollektivunterschrift zu zweien unter sich oder je mit einer bereits zeichnungsberechtigten Person.

11. Juni. Schweizerische Volksbank, mit Hauptsitz in Bern und Kreisbank in Zürich, mit Agenturen Zürich-Helvetiaplatz, Dietikon, Thalwil und Wädenswil (S. H. A. B. Nr. 40 vom 17. Februar 1934, Seite 437). Die Unterschrift von Direktor Guido Fleury, sowie die Prokuren von Emil J. Meyer, Heinrich Haab und Jean Kuhn sind für die Niederlassung Zürich sowie für die obgenannten Agenturen erloschen. Dagegen ist an Dr. Ernst Blessing, von Neuhausen, Hermann Frischknecht, von Schwellbrunn (Appenzell A.-Rh.), Dr. Ernst Ganz, von Zürich, Ferdinand Kaiser, von Grellingen, Johann Conrad Kessler, von Waldstatt (Appenzell), Albert Linz, von Zürich, Ernst Weilenmann, von Russikon (Zürich), und Edwin Rothenhofer, von Bauma, alle wohnhaft in Zürich, die Kollektivprokura für die Niederlassung Zürich und die Agenturen Zürich-Helvetiaplatz, Dietikon, Thalwil und Wädenswil erteilt worden. Sie zeichnen per Prokura kollektiv zu zweien unter sich oder mit je einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

11. Juni. «Schweizerische Volksbank», mit Hauptsitz in Bern und Zweigniederlassung in Winterthur unter der Firma Schweizerische Volksbank, Kreisbank Winterthur (S. H. A. B. Nr. 40 vom 17. Februar 1934, Seite 437). Die Prokura von Edwin Rothenhofer ist infolge seines Uebertrittes auf die Niederlassung Zürich für die Niederlassung Winterthur erloschen.

11. Juni. «Schweizerische Volksbank», mit Hauptsitz in Bern und Zweigniederlassung in Uster unter der Firma Schweizerische Volksbank, Kreisbank Uster (S. H. A. B. Nr. 40 vom 17. Februar 1934, Seite 437). Die Unterschrift von Direktor Arnold Gonzenbach ist erloschen.

11. Juni. Die Viehzuchtgenossenschaft Buch, in Buch a. I. (S. H. A. B. Nr. 68 vom 22. März 1927, Seite 518), hat in ihrer Generalversammlung vom 26. Juli 1925 den § 2 ihrer Statuten revidiert, wonach den bisher publizierten Bestimmungen gegenüber als Aenderung zu konstatieren ist: Mitglied der Genossenschaft wird jeder Besitzer von Grossvieh der politischen Gemeinde Buch, der eingeschriebene Tiere hat und das Genossenschaftsprotokoll unterzeichnet. Der Eintritt erfolgt auf schriftliche Anmeldung hin durch Aufnahmebeschluss der Generalversammlung, welche auch ein allfälliges zu entrichtendes Eintrittsgeld festsetzt. Johann Ruf, Konrad Weilenmann, Quästor, und Konrad Weilenmann, Beisitzer, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; die Unterschrift des erstgenannten ist damit erloschen. Es wurden gewählt: Jakob Ruf, bisher Vizepräsident, als Präsident; Gottfried Waldvogel-Werder, von Stetten (Schaffhausen), als Vizepräsident; Konrad Kramer, von Buch a. I., als Quästor, und Johann Ganz-Bünteli, von Buch a. I., als Beisitzer; alle Landwirte, in Buch a. I. Präsident und Aktuar führen kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift namens der Genossenschaft.

Velos, Motorräder, Nähmaschinen usw. — 11. Juni. Hieronymi, Stremmel & Co., in Zürich 8 (S. H. A. B. Nr. 12 vom 16. Januar 1928, Seite 90), Handel in Velos, Motorrädern, Nähmaschinen, Waschmaschinen, Grammophonen und sämtlichen Zubehörenden. Der Kollektivgesellschafter Ludwig Stremmel ist nunmehr Bürger von Zürich und wohnt in Zürich 8. Der Gesellschafter Joseph Göckler wohnt in Zürich 7.

Bureaubedarf, Papier en gros. — 11. Juni. Aus der Kollektivgesellschaft unter der Firma W. H. Schoch & Co., in Winterthur (S. H. A. B. Nr. 242 vom 16. Oktober 1926, Seite 1828), ist der Gesellschafter Willy Heinrich Schoch ausgeschieden. Die Firma verzeigt als Geschäftsnatur lediglich: Bureaubedarf und Papier en gros, und als Geschäftslokal: Untertor 7.

Papeterie. — 11. Juni. Der Inhaber der Firma Jakob Gasser-Bergler, in Zürich 7 (S. H. A. B. Nr. 114 vom 17. Mai 1922, Seite 959), Papeterie en gros, ist nunmehr Bürger von Zürich.

Konfektion, Tuch- und Schuhwaren. — 11. Juni. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma Kunz & Co., in Uster (S. H. A. B. Nr. 3 vom 5. Januar 1934, Seite 24), Konfektion und Tuchwaren, verzeigt als weitere Geschäftsnatur: Handel in Schuhwaren.

Schirmfabrikation usw. — 11. Juni. Der Inhaber der Firma Franz Hoigné, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 32 vom 8. Februar 1923, Seite 277), Schirmfabrikation usw., wohnt jetzt in Zürich 7.

Drogerie, Kolonialwaren. — 11. Juni. Die Firma H. Huber-Bretscher, in Winterthur 4 (S. H. A. B. Nr. 15 vom 19. Januar 1928, Seite 114), verzeigt als nunmehrige Geschäftsnatur: Drogerie und Kolonialwaren.

Restaurant. — 11. Juni. Inhaber der Firma Jakob Döbel, in Zürich 6 ist Jakob Döbel, von Sarmenstorf (Aargau), in Zürich 6. Restaurationsbetrieb. Alte Beckenhofstrasse 53, z. Neuhaus.

Buchhaltungs- und Revisionsbureau usw. — 11. Juni. Inhaber der Firma Theodor Heid, in Zürich 6, ist Theodor Heid, von Ramlingen (Baselland), in Zürich 6. Buchhaltungs- und Revisionsbureau; Vertrieb moderner Buchhaltungs-Systeme; Betriebs-Organisation; Vertretungen in Bureauartikeln. Turnerstrasse 29.

Graphische Anstalt. — 11. Juni. Inhaberin der Firma Lilly Pfister in Zürich 9 (Allstetten), ist Lilly Pfister geb. Keller, von Wollenschwil (Aargau), in Zürich 9. Die Firma erteilt Einzelprokura an den Ehemann der Inhaberin Walter Pfister, von Wollenschwil (Aargau), in Zürich. Graphische Anstalt. Buchlerstrasse 20.

Kräuter, Drogen usw. — 11. Juni. Die Firma Marianne Herzing, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 154 vom 5. Juli 1933, Seite 1637), Handel in Kräutern, Drogen usw., ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven gehen an die Firma «Hans Herzing, Kräuter- & Reformhaus, vorm. Kräuterezentrale Richard Trepp», in Zürich 1, über.

Inhaber der Firma Hans Herzing, Kräuter- & Reformhaus, vorm. Kräuterezentrale Richard Trepp, in Zürich 1, ist Hans Herzing-Stockinger, von Zürich, in Zürich 8. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Firma «Marianne Herzing», in Zürich 1. Handel in Kräutern, Drogen, Parfümerien und Reformartikeln. Rämistrasse 5.

11. Juni. Die Firma A. von Aesch-Wimpf, Auskunftei, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 296 vom 17. Dezember 1928, Seite 2381), Privatauskünfte und vertrauliche Nachforschungen, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Bauunternehmung. — 11. Juni. Die Aktiengesellschaft unter der Firma Widmer Söhne Aktiengesellschaft, in Zofingen, hat ihre Zweigniederlassung unter derselben Firma in Zürich (S. H. A. B. Nr. 173 vom 27. Juli 1929, Seite 1563), Bauunternehmung, aufgehoben. Diese Firma wird daher im Handelsregister von Zürich gelöscht.

Bern — Berne — Berna  
Bureau Aarwangen

Mercerie, Bonneterie, Modewaren. — 1934. 11. Juni. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma Alexander Lehmann & Cie., Fabrikation von und in gros Handel mit Spezialitäten der Mercerie-, Bonneterie- und Modewarenbranche, mit Sitz in Langenthal (S. H. A. B. Nr. 295 vom 18. Dezember 1931, Seite 2710), hat sich aufgelöst; die Firma ist nach beendeter Liquidation erloschen.

Möbelhandlung. — 11. Juni. Die Firma Albert Glur-Kurt, Möbelhandlung, in Roggwil (S. H. A. B. Nr. 135 vom 13. Juni 1929, Seite 1230), ist infolge Verkaufes des Geschäftes erloschen.

Bureau Büren a. A.

Uhren. — 23. Mai. Die Einzelfirma Otto Maire, Fabrikation und Handel mit Uhren, in Lengnau (S. H. A. B. Nr. 4 vom 6. Januar 1923, Seite 47), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Uhren, Uhrenhandel. — 23. Mai. Lina Maire geb. Schlup, Otto's Witwe, Fräulein Frida Maire, Otto, Bertha, Eduard und Rudolf Maire, alle von Les Ponts-de-Martel (Neuenburg) und alle wohnhaft in Lengnau, die vier letztgenannten wegen Unmündigkeit verbeiständet in der Person des Ernst Lüthi, Landwirt, in Lengnau, welcher hier handelt mit Genehmigung der Vormundschaftsbehörde vom 30. Januar 1934, haben unter der Firma Otto Maire Erben (Hoirs de Otto Maire) eine Kollektivgesellschaft, mit Sitz in Lengnau bei Biel, eingegangen, welche am 1. Januar 1934 begonnen hat. Die Firma erteilt Prokura an Paul Abrecht und Walter Schaad, beide von und in Lengnau. Zur Vertretung der Gesellschaft sind berechtigt die Kollektivgesellschaftsmitglieder Lina Maire und Frida Maire mit Kollektivzeichnung, sowie die beiden Prokuristen, welche ebenfalls kollektiv zeichnen. Fabrikation von Uhren und Uhrenhandel. Nr. 1 A bei Bahnstation.

Uhren usw. — 12. Juni. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma Otto Maire & Cie., Nachfolger von Maire Frères & Cie. in Liquid., Fabrikation von Uhren und Handel mit solchen, mit Sitz in Lengnau (S. H. A. B. Nr. 101 vom 2. Mai 1932, Seite 1053), ist nach erfolgter Liquidation erloschen.

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

Metzgerei. — 12. Juni. Inhaber der Firma Christian Aemmer, in Münsingen, ist Christian Aemmer, von Habkern, wohnhaft in Münsingen. Metzgerei. Tägertschstrasse.

12. Juni. Im Vorstände der Käseereigenossenschaft Oppligen, mit Sitz in Oppligen (S. H. A. B. Nr. 156 vom 8. Juli 1930, Seite 1450), sind folgende Aenderungen eingetreten: An Stelle des Präsidenten Friedrich Dähler, dessen Unterschrift erloschen ist, wurde gewählt: Fritz Baumann-Moser, von Herbligen, Landwirt, in Oppligen, und an Stelle der Beisitzer Fritz Gfeller und Fritz Baumann-Moser, obgenannt: Hans Hofer, von Arni bei Biglen, Landwirt auf dem Deyenberg zu Oppligen, und Samuel Däpp, Landwirt, von Oppligen, in Neumatt, Gemeinde Oppligen. Präsident, Vizepräsident und Sekretär führen je zu zweien die rechtsverbindliche Unterschrift.

Freiburg — Fribourg — Friburgo  
Bureau d'Estavayer-le-Lac

Boulangerie, épicerie. — 1934. 5 juin. Le chef de la maison Henri Borgognon, à Montet, est Henri Borgognon, fils d'Auguste, originaire de Vesin, domicilié à Montet près Paycrne. Boulangerie, épicerie.

Bureau de Fribourg

Tissus, confections. — 9 juin. La maison Benoit Brunshwig, tissus, à Fribourg, tissus et confections, rue de Lausanne 50, au Pont Neuf (F. o. s. du c. du 20 mai 1920, n° 127, page 938), a transféré son siège, rue de Lausanne 48.

Épicerie, étoffes. — 9 juin. La maison Etienne Gross, épicerie, étoffes, au Mouret, commune de Ferpicloz (F. o. s. du c. du 25 novembre 1896, n° 318, page 1308), est radiée, ensuite de décès du titulaire.

Épicerie, mercerie, vins. — 11 juin. La maison Aimé Curty, épicerie, mercerie, vins et liqueurs, à Lentigny (F. o. s. du c. du 11 novembre 1925, n° 263, page 1889), fait inscrire qu'elle a renoncé aux liqueurs. Le genre de commerce est, dès lors, épicerie, mercerie, vins.

11 juin. La société anonyme La Propriété immobilière, dont le siège est à Fribourg (F. o. s. du c. du 16 novembre 1933, n° 269, page 2678), a, suivant procès-verbal authentique du 8 mai 1934, tenu par M<sup>e</sup> Paul Blanc, notaire, à Fribourg, réduit son capital social de fr. 1,200,000, divisé en 1200 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, à 984,000 fr., en réduisant chaque action de fr. 1000 à fr. 820. Ainsi, le capital social est de fr. 984,000, divisé en 1200 actions au porteur, de fr. 820 chacune.

Cycles. — 11 juin. La raison Ferdinand Lanson, commerce et réparations de cycles, Criblet 7, à Fribourg (F. o. s. du c. du 27 novembre 1927, n° 277, page 2076), a transféré son siège, Criblet 23.

Bureau Murten (Bezirk See)

Metzgerei. — 7. Juni. Die Firma Gottlieb Herren, Metzgerei, in Murten (S. H. A. B. Nr. 103 vom 1. Mai 1919, Seite 742), ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

Metzgerei. — 7. Juni. Inhaber der Firma Walter Herren, in Murten, ist Walter Herren, Sohn des Gottlieb, von Lurtigen und Merlach, in Murten. Gross- und Kleinmetzgerei. Rathausgasse 98. Murten.

Bureau de Romont (district de la Glâne)

8 juin. Antoine Dumas, décédé, n'est plus président de la Société de laiterie de Mézières, société coopérative ayant son siège à Mézières (F. o. s. du c. du 17 juillet 1923, n° 164, page 1423). Sa signature est en conséquence radiée. Charles Pythou, déjà inscrit comme membre, le remplace en qualité de président. François Dénervaud, agriculteur, de et à Mézières, et Basile Golliard, agriculteur, de et à Mézières, sont nommés membres du comité en remplacement d'Antoine Dumas et de Jules Golliard. La société demeure engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective à deux du président et du secrétaire.

12 juin. Louis Beaud n'est plus secrétaire de la Société de la laiterie de La Joux, société coopérative ayant son siège à La Joux (F. o. s. du c. du 9 novembre 1922, n° 263, page 2138). Sa signature est en conséquence radiée. Il est remplacé par Maurice Pittet, agriculteur, de et à La Joux, dont la signature engage dorénavant la société vis-à-vis des tiers, collectivement avec celle du président.

#### Bureau Tafers (Bezirk Sense)

Wirtschaft. — 11. Juni. Eintragung von Amtes wegen verfügt durch den Handelsregisterführer in Anwendung von Art. 26, Al. 2, der Verordnung vom 6. Mai 1890.

Inhaberin der Firma **Frieda Fankhauser**, in Fendingen, Gemeinde Bösing, ist Frieda Fankhauser, Ehefrau des Samuel, von Trub (Bern), in Fendingen, Gemeinde Bösing, Betrieb der Wirtschaft zum schwarzen Adler.

Bäckerei, Futtermittel. — 11. Juni. Inhaber der Firma **Johann Jungo**, in Tafers, ist Johann Jungo, von St. Ursen und Freiburg, in Tafers. Bäckerei und Handel mit Futterartikeln.

Spezereien. — 11. Juni. Die Firma **Johann Jelk**, Spezereihandlung, in St. Sylvester (S. H. A. B. Nr. 392 vom 3. Oktober 1905, Seite 1566), wird infolge Todes des Inhabers gestrichen.

Gasthof, Spezereien. — 11. Juni. Inhaberin der Firma **Wwe. Virginia Jelk**, in St. Sylvester, ist Virginia Jelk, Witwe des Johann, von und in St. Sylvester. Betrieb des Gasthofes zum weissen Lamm und Spezereihandlung.

Hotel. — 12. Juni. Die Firma **Theodor Nussbaumer**, in Schwarzsee, Gemeinde Pfaffen (S. H. A. B. Nr. 3 vom 5. Januar 1928, Seite 16), hat den Betrieb der Bäckerei und Spezereihandlung aufgegeben. Sie betreibt fortan nur mehr das Hotel Gypsera in Schwarzsee, Gemeinde Pfaffen.

#### Solothurn — Soleure — Soletta

##### Bureau Dorneck

1934. 11. Juni. Die Milchgenossenschaft **Nuglar**, in Nuglar (S. H. A. B. Nr. 125 vom 2. Juni 1926, Seite 1000), hat den Vorstand neu bestellt und gewählt: als Präsident: Oskar Saladin; als Aktuar: Eduard Morand, Sohn, und als Kassier: Meinrad Saladin, alle Landwirte, von und in Nuglar. Blasius Ehrsam, Fridolin Mangold und Meinrad Saladin, alt Lehrer, sind ausgeschieden und es sind deren Zeichnungsberechtigungen erloschen. Präsident, Aktuar und Kassier zeichnen kollektiv je zu zweien.

11. Juni. Aus dem Vorstand der Firma **Landwirtschaftliche Genossenschaft Nuglar**, mit Sitz in Nuglar (S. H. A. B. Nr. 125 vom 2. Juni 1926, Seite 1000), sind Maurus Saladin, Vizepräsident, Alphons Saladin, Kassier, und Leo Mangold-Wyss ausgeschieden. Die Unterschriftsberechtigung der zwei erstgenannten ist erloschen. An deren Stelle wurden neu in den Vorstand gewählt: Oskar Saladin, Eduard Saladin, Ursen und Augustin Saladin-Mangold, alle Landwirte, von und in Nuglar. Vizepräsident ist Oskar Saladin; Kassier ist Eduard Saladin. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar oder Kassier.

12. Juni. Aus dem Vorstand der Milchgenossenschaft **Gempen**, mit Sitz in Gempen (S. H. A. B. Nr. 288 vom 8. Dezember 1927, Seite 2164), ist Fridolin Saladin ausgetreten; dessen Zeichnungsbefugnis ist erloschen. Neu wurde als Aktuar in den Vorstand gewählt: Josef Berger-Ehrsam, Landwirt, von und in Gempen. Präsident oder Vizepräsident zeichnen mit dem Aktuar kollektiv zu zweien.

##### Bureau Kriegstellen

Metzgerei. — 11. Juni. Inhaber der Einzelfirma **Arnold Schöni**, in Niedergerlafingen, ist Arnold Schöni, von Sumiswald, in Niedergerlafingen. Metzgeri. Gebäude Nr. 30.

##### Bureau Ollen-Gösigen

Baumaterialien. — 11. Juni. Die Firma **Jules von Arx Sohn**, mit Hauptsitz in Olten (S. H. A. B. Nr. 3 vom 5. Januar 1928, Seite 16), ändert die Geschäftsnatur ab und umschreibt diese nur noch wie folgt: Handel und Fabrikation in Baumaterialien. Das Geschäftslokal befindet sich nun Hardstrasse 16.

11. Juni. Aus dem Vorstand der Genossenschaft unter der Firma **Verband schweiz. Baumwollbandfabrikanten**, in Schönenwerd (S. H. A. B. Nr. 252 vom 28. Oktober 1930, Seite 2200), ist Johann Heinrich Hollenweger ausgetreten. Er führte die Unterschrift nicht. An seiner Stelle wurde neu in den Vorstand gewählt Hans Marti-Bucher, Direktor, von Othmarsingen, in Zofingen, ohne Unterschriftsberechtigung.

11. Juni. Aus dem Verwaltungsrat der Speisefettwerke **Vita A. G.** (Usines de Graisses Alimentaires Vita S. A.), mit Sitz in Olten (S. H. A. B. Nr. 292 vom 13. Dezember 1932, Seite 2907), ist Reginald George Pearson ausgetreten. Seine Unterschrift ist erloschen. Ferner sind die Prokuren des William Ewart Lockhart und Emil Kamber erloschen. In den Verwaltungsrat wurden gewählt: Carl Reinshagen, Kaufmann, von und in Zürich, dem Kollektivunterschrift zu zweien erteilt wird, und Dr. Max Gafner, Fürsprecher, von Beatenberg und Thun, in Bern, ohne Unterschriftsberechtigung. An Karl Strehel, von Buttwil (Aargau), in Zürich, wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt.

#### Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

Eisengiesserei usw. — 1934. 7. Juni. Die **Aemmer & Cie. A. G.** in Lig., in Basel (S. H. A. B. Nr. 135 vom 14. Juni 1933, Seite 1430), Betrieb einer Eisengiesserei usw., ist nach beendigter Liquidation erloschen.

#### Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

Autotransporte, Möbeleinlagerung, Restaurant. — 1934. 9. Juni. Der Inhaber der Firma **Paul Siegrist**, Autotransporte, in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 217 vom 17. September 1930, Seite 1908), hat die Natur des Geschäftes abgeändert in: Gross- und Klein-Autotransporte, Möbeltransporte, Leichtentransporte, Gepäckexpedition, Möbeleinlagerung und Betrieb des Restaurants zum Imthurneum.

11. Juni. Der Inhaber der Firma **Jakob Roost, Uhren & Bijouterie**, in Beringen (S. H. A. B. Nr. 112 vom 14. Mai 1928, Seite 955), hat seine Firma abgeändert in **Jakob Roost, Uhren, Bijouterie, Optik** und verzeigt als nunmehrige Natur des Geschäftes: Handel in Uhren, Bijouterie und optischen Artikeln.

Baumaterialien. — 11. Juni. Die Firma **L. Stoerchlin**, Baumaterialienhandlung, in Stein am Rhein (S. H. A. B. Nr. 73 vom 31. Juli 1886, Seite 511), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Milch, Butter, Käse. — 11. Juni. Der Inhaber der Firma **Alfred Schären**, in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 231 vom 3. Oktober 1933, Seite 2307), verzeigt als nunmehriges Geschäftslokal: Vorstadt 15.

#### Appenzel A.-Rh. — Appenzel-Rh. ext. — Appenzello est.

1934. 11. Juni. Staatsanstalt unter dem Namen **Appenzel-Ausser-rhodische Kantonbank**, mit Sitz in Herisau (S. H. A. B. Nr. 20 vom 25. Januar 1934, Seite 225). Die Unterschrift des bisherigen Bankpräsidenten Dr. jur. Johannes Baumann ist erloschen. Als neuer Bankpräsident ist Landammann Walter Ackermann, Industrieller, von Herisau und Obstdalen, in Herisau, gewählt worden, welcher zur Führung der rechtsverbindlichen Einzelunterschrift berechtigt ist.

Baugeschäft usw. — 11. Juni. Inhaber der Firma **Werner Bodenmann**, in Waldstatt, ist Werner Bodenmann, von Urnäsch, wohnhaft in Waldstatt, Baugeschäft, technisches Bureau, Zimmeri, Schreineri und Sägerei. Böhel 13 A.

#### Graubünden — Grisons — Grigioni

1934. 11. Juni. Die Genossenschaft unter der Firma **Kurverein Silvaplana**, in Silvaplana (S. H. A. B. Nr. 137 vom 16. Juni 1930, Seite 1270), hat in ihrer Generalversammlung vom 18. Juli 1926 neue Statuten genehmigt. Die bisher publizierten statutarischen Bestimmungen haben dadurch folgende Änderungen erfahren: Der Minimal-Mitgliederbeitrag beträgt Fr. 5 pro Jahr. Jeder Logisgeber entrichtet ausser dem Minimal-Jahresbeitrag eine Logiernachttaxe an die Kurvereinskasse, welche Beträge ausschliesslich zu Reklamezwecken zu verwenden sind. Die Höhe dieser Taxen wird jeweils durch die Frühjahrs- und Herbstgeneralversammlung bestimmt. Neu erstellte Hotels bezahlen für den Beitritt einen Minimalbeitrag von Fr. 5 pro Bett. Organe der Genossenschaft sind: die Generalversammlung, der aus 5 Mitgliedern bestehende Vorstand, der Geschäftsführer und die Rechnungsrevisoren. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft führen der Präsident oder ein anderes Vorstandsmitglied kollektiv mit dem Geschäftsführer. Jules Jaggi ist aus dem Vorstand ausgeschieden, wodurch seine Unterschrift erloschen ist. Der Vorstand ist wie folgt bestellt worden: Präsident: Silvio Gaudenzi, bisher; weitere Mitglieder: Rudolf Stettler, Bernhard Picenoni, beide bisher; Enrico Matossi, Hotelier, von Poschiavo, in Silvaplana, und Vital Rosina, Bäckermeister, von Seans, in Silvaplana. Geschäftsführer ist Johann Steheli, wie bisher.

#### Aargau — Argovie — Argovia

1934. 11. Juni. Die Firma **Rud. Albr. Bäcker**, Bäckerei und Mehlhandlung, in Hirschthal (S. H. A. B. 1921, Seite 147), ist infolge Geschäftsverkaufs erloschen.

11. Juni. Die Firma **Hs. Stamm**, Bäcker, Bäckerei, in Baden (S. H. A. B. 1891, Seite 89), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

11. Juni. **Hacry & Frey, Spiegelfabrik & Kunstglaserei**, mit Sitz in Birrwil (S. H. A. B. 1928, Seite 907). Der Kollektivgesellschaftler Fritz Frey wohnt nun in Luzern.

11. Juni. **J. Loustroff, Schweizerische Gummi-Waren-Fabrik**, in Buchs bei Aarau (S. H. A. B. 1923, Seite 1354). Der Prokurist Fritz Hunziker wohnt nun in Aarau.

11. Juni. Die Firma **Albert Jäggi**, Baugeschäft, Hoch- und Tiefbauunternehmung, Schreineri und Zimmeri, in Brugg (S. H. A. B. 1927, Seite 2194), wird abgeändert in **Jäggi, Hoch- & Tiefbau Brugg**.

#### Tessin — Tessin — Ticino

##### Ufficio di Lugano

Rappresentanze materiale elettrico. — 1934. 11 giugno. La ditta **Aminode Spadini**, in Lugano (F. u. s. di c. del 26 maggio 1926, n° 118, pagina 936), notifica che la propria attività commerciale è attualmente la seguente: Rappresentante lampadine e radio Philips e materiale elettrico. Piazza Indipendenza n° 3.

Rappresentanze. — 11 giugno. La ditta **Emilio Girbrafranti**, in Lugano, rappresentanze in conserve alimentari (F. u. s. di c. n° 67 del 21 marzo 1922, pagina 526), notifica che la sua attuale attività commerciale è: Rappresentante della ditta Henkel & Cie., a Basilea, fabbrica Persil. Via Tomaso Rodari 5.

Albergo. — 11 giugno. La ditta **Otto Ritschard, Hôtel Ritschard** vormalis **Hôtel Savoy Sommer**, a Paradiso (F. u. s. di c. n° 35/46 del 12/24 febbraio 1917), notifica di aver modificato la propria ragione in **Ritschard Albergo e Villa Savoy**. Il titolare è ora domiciliato a Paradiso.

Pensione. — 11 giugno. La ditta **Enrico Finian**, a Paradiso (F. u. s. di c. n° 66 del 20 marzo 1929, pagina 576), notifica la nuova denominazione dell'esercizio in « Pensione Regina », in Viale St. Salvatore n° 5.

##### Distretto di Mendrisio

Prestino, commestibili. — 9 giugno. La ditta individuale **Cairol Giuseppe**, prestino e commestibili, in Mendrisio (F. u. s. di c. del 9 settembre 1916, n° 212, pagina 1387), è cancellata ad istanza del titolare per cessazione del commercio.

#### Waadt — Vaud — Vaud

##### Bureau d'Avenches

Menuiserie, ébénisterie. — 1934. 11 juin. La raison **O. Guisan & Fils**, menuiserie et ébénisterie, à Avenches (F. o. s. du c. du 16 février 1922, n° 39, page 288), est radiée ensuite de dissolution et de reprise de l'actif et du passif par la raison « Louis Guisan », à Avenches (F. o. s. du c. n° 62 du 17 mars 1931, page 572).

##### Bureau d'Echallens

9 juin. L'association **Société de la Cure de Pailly**, dont le siège est à Pailly (F. o. s. du c. du 22 février 1923, n° 44, page 374), fait inscrire que dans son assemblée générale du 27 mai 1934, elle a apporté les modifications suivantes dans son comité: Louis Chevalley, de Champtauroz, domicilié à Orzens, agriculteur, ci-devant vice-président, est nommé en qualité de président, en remplacement de Charles Freunder, qui est radié et dont la signature est éteinte. Le président et le secrétaire Louis Péclard (déjà inscrit) ont conjointement la signature sociale.

##### Bureau de Grandson

Fabrique de roulettes. — 9 juin. La maison **William Raymond**, dont le siège est à l'Auberson, commune de Sainte-Croix, fabrique de rou-

lettres en tous genres pour coupe verre (F. o. s. du c. du 5 juillet 1918, n° 158, page 1108), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

Pierres fines, café. — 9 juin. La maison **Jules Robellaz-Sueur**, dont le siège est au Château, commune de Sainte-Croix, cafetier (F. o. s. du c. du 28 mai 1918, n° 121, page 1058), a le même chef que la maison « Robellaz-Sueur », dont le siège est au Château, commune de Sainte-Croix, fabrication de pierres fines (F. o. s. du c. du 31 décembre 1931, n° 304, page 2827). Ces deux maisons n'en forment en réalité qu'une seule ayant un seul chef et celui-ci, Jules fils d'Auguste Robellaz, de Bullet, domicilié au Château, commune de Sainte-Croix, fait inscrire que la raison **Robellaz-Sueur** soit maintenue avec siège au Château, commune de Sainte-Croix. Fabrication de pierres fines, cafetier. Par contre, la raison « Jules Robellaz-Sueur » dont le siège est au Château, Ste-Croix, est radiée.

Hôtels. — 9 juin. Le chef de la maison **Louis Junod-Brouilhet**, dont le siège est au Crêt-Junod rière Sainte-Croix (F. o. s. du c. du 20 avril 1920, n° 109, page 799), exploitation et direction des Hôtels Beau-Regard et Mont-Fleury réunies, change sa raison de commerce en celle de **Louis-Philippe Junod**.

Huilerie, scierie, commerce de bois. — 11 juin. La maison **Gustave Quinche**, dont le siège est à Fiez, huilerie et scierie à façon, commerce de bois (F. o. s. du c. du 20 avril 1895, n° 107, page 455), est radiée ensuite de remise de commerce.

Tissus, laines, épicerie, etc. — 11 juin. La maison **A. Oesch**, dont le siège est à Concise, tissus, laines et cotons, épicerie, mercerie (F. o. s. du c. du 8 juin 1883, n° 84, page 672), est radiée ensuite de renonciation de la titulaire.

Épicerie, tabacs, etc. — 11 juin. La maison **Juste Charnaux**, dont le siège est à la Grand-Borne, commune de Sainte-Croix, épicerie, tabacs et cigares, café-chocolat (F. o. s. du c. du 1<sup>er</sup> mars 1899, n° 256, page 64), est radiée ensuite de remise de commerce.

#### Bureau de Lausanne

Améliorations de la farine, etc. — 11 juin. La maison **David Jung**, à Lausanne, représentations en améliorations de la farine et appareils électro-culture et diverses (F. o. s. du c. du 6 juin 1933), a transféré ses locaux et bureau à l'Avenue de la Gare 38.

Épicerie, primeurs, vins. — 11 juin. Le chef de la maison **Girardet François**, à Lausanne, est François Girardet allié Beck, de Ponthalaz, à Lausanne. Épicerie, primeurs et vins. Avenue de la Harpe 13.

11 juin. **Banque d'Escompte Suisse**, société anonyme ayant son siège social à Genève avec succursale à Lausanne (F. o. s. du c. du 26 mai 1934). Par ordonnance du 22 mai 1934, la VI<sup>e</sup> Chambre du tribunal de 1<sup>re</sup> instance du canton de Genève a complété la commission de gestion de la dite société par la nomination, en qualité de membres, de: Henri Samuel Bergier, notaire, de et à Lausanne; Léon Daguét, banquier, président de la Banque d'Etat de Fribourg, de et à Fribourg; Louis Vaucher, banquier, de et à Genève, et Joseph Straesslé, banquier, de Genève, à Zurich, lesquels signent collectivement à deux ou l'un d'eux avec une autre personne désignée à cet effet.

Exploitation de brevets. — 11 juin. Suivant procès-verbal et statuts du 9 juin 1934, il a été fondé sous la raison sociale **S. N. I. M. S. A.**, une société anonyme ayant son siège à Lausanne. La société a pour objet l'acquisition, la négociation et l'exploitation de tous brevets quelconques suisses et étrangers. Elle fera notamment l'acquisition, pour le prix de fr. 35,000 d'une invention relative à un dispositif de réfrigération. La durée de la société est illimitée. Le capital social est de fr. 25,000, divisé en 50 actions de fr. 500 chacune, nominatives, entièrement libérées. Les publications de la société seront insérées dans la Feuille des avis officiels du canton de Vaud. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 3 membres. La société est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature d'un administrateur unique, ou de deux administrateurs si le conseil se compose de plusieurs membres. Pour la première période triennale, l'administrateur est Frank-André Etienne, de Tramelan-Dessous (Jura bernois), industriel, à Lausanne. Bureau de la société: Chemin du Trabandan 9, chez Frank Etienne.

#### Bureau d'Yverdon

Atelier mécanique, etc. — 11 juin. Le chef de la maison **Louis Spaeth**, à Yverdon, est Louis Spaeth, originaire de Treykovagnes, domicilié à Yverdon. Atelier mécanique, réparations et vente d'automobiles. Rue Roger de Guimps 27.

#### Wallis — Valais — Valais

##### Bureau de Sion

Commerce de bétail. — 1934. 11 juin. La maison **Grégoire Zermatten**, commerce de bétail bovin et chevaux, à St-Léonard (F. o. s. du c. n° 45 du 23 février 1918, page 295), est radiée par suite de renonciation du titulaire.

Laiterie. — 11 juin. La raison **Ernest Guidoux**, laiterie, à Sierre (F. o. s. du c. n° 13 du 17 janvier 1923, page 131), est radiée par suite de remise du commerce.

11 juin. **Publicitas, Société Anonyme Suisse de Publicité Haasenstein et Vogler** (**Publicitas, Schwelzerische Annoncen-Expedition Aktiengesellschaft Haasenstein & Vogler**) (**Publicitas, Società anonima svizzera di pubblicità Haasenstein & Vogler**), société anonyme ayant son siège à Lausanne et succursale à Sion (F. o. s. du c. n° 4 du 7 janvier 1932, page 40), fait inscrire que Frédéric Sutter, de Genève et Nusschhof (Bâle-Campagne), à Lausanne, jusqu'ici sous-directeur à la direction générale, a été désigné en qualité de directeur à cette direction, avec signature sociale collectivement avec une des personnes déjà autorisées à signer. L'assemblée générale du 5 avril 1933 a nommé deux nouveaux administrateurs soit: Armin Hodler, avocat, de Gurzelen (Berne), à Berne, et Léo Janko, industriel, de et à Zurich. Les administrateurs signent collectivement deux à deux.

#### Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

##### Bureau de La Chaux-de-Fonds

Société Immobilière. — 1934. 30 mai. La société anonyme **Le Mazot S. A.**, achat et vente de parcelles de terrain et chaux à bâtir, comme achat, vente, construction de chalets ou autres immeubles s'en rapprochant, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 16 février 1926, n° 38), fait inscrire

que le domicile personnel de l'administrateur Fernand Prêtre est à Corcelles (Neuchâtel) et que le siège des bureaux est actuellement rue Léopold Robert n° 63, au bureau de Compta-Fidus S. A., chez l'administrateur Fernand Prêtre.

#### Bureau du Locle

Marchand-tailleur, etc. — 8 juin. La maison **Otto Klenk, succ. de Ph. Klenk**, marchand-tailleur, confections, chemiserie et bonneterie, au Locle (F. o. s. du c. des 21 janvier 1916, n° 17, page 105, et 11 juillet 1918, n° 163, page 1144), modifie sa raison sociale, laquelle sera désormais **Otto Klenk**.

Modes, confections, lingerie, etc. — 8 juin. La maison **E. Blaser**, modes et nouveautés en tous genres, au Locle (F. o. s. du c. du 20 juin 1918, n° 143, page 101), modifie son genre de commerce comme suit: Modes, nouveautés en tous genres, confections, lingerie et tissus.

Entreprise de ramonage. — 8 juin. **Hermann-Emmanuel Cocoz** et sa soeur **Marie-Adèle Cocoz**, tous deux originaires de Cernier et domiciliés au Locle, sont entrés comme associés dans la société en nom collectif **Rentsch et Cocoz**, ayant son siège au Locle, entreprise de ramonage dans le district du Locle (F. o. s. du c. du 25 juillet 1927, n° 171, page 1367). **Marie-Alphonse Cocoz** née Collaud, décédée, a cessé de faire partie de la société. La société est engagée par la signature individuelle de chaque associé.

#### Bureau de Neuchâtel

8 juin. La **Congrégation de l'Eglise Anglaise**, association ayant son siège à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 24 janvier 1907, n° 20, page 134, et 29 avril 1907, n° 110, page 758), a, dans son assemblée du 4 mars 1934, se fondant sur les articles 52, alinéa 2, et 60 du Code civil suisse, décidé de renoncer à son inscription au registre du commerce. Cette société est en conséquence radiée. L'association continue à exister.

Produits chimiques. — 8 juin. La raison **Eugène Schumacher**, achat et vente de produits chimiques, à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 30 janvier 1934, n° 24, page 267), a transféré ses bureaux de la Rue du Seyon 14 à la Rue de l'Hôpital n° 7.

#### Genève — Genève — Genève

Parfumerie. — 1934. 9 juin. La raison **Ernest Held**, fabrique de parfumerie, à Genève (F. o. s. du c. du 6 décembre 1932, page 2853), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

Installations électriques, etc. — 9 juin. La maison **Müller**, installations électriques, commerce d'appareils électriques, à Genève (F. o. s. du c. du 29 décembre 1930, page 2656), a transféré ses locaux: Rue de la Scie 2.

Café-brasserie. — 9 juin. La raison **Emite Ducret**, exploitation d'un café-brasserie, à Genève (F. o. s. du c. du 15 juin 1925, page 1038), est radiée ensuite du décès du titulaire.

9 juin. **Société Immobilière Grande Pièce C.**, société anonyme ayant son siège à Genthod (F. o. s. du c. du 23 mai 1928, page 1012). Adresse de la société: Les Rousses, chez Charles Blaser-Bessire.

9 juin. **Société Immobilière Grande Pièce D.**, société anonyme ayant son siège à Genthod (F. o. s. du c. du 23 mai 1928, page 1012). Adresse de la société: Les Rousses, chez Charles Blaser-Bessire.

9 juin. **Société rue de la Navigation N° 5**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 29 décembre 1927, page 2291). Les administrateurs **Alphonse Berteletti** et **Charles Dumont**, démissionnaires, sont radiés et leurs pouvoirs éteints. **Félix Perelli** (insert) actuellement de nationalité suisse, ressortissant à la commune de Genève, y domicilié, reste seul administrateur et continue à engager la société par sa signature individuelle. Adresse actuelle de la société: Rue de la Navigation 5bis, chez Félix Perelli.

9 juin. La **Société Immobilière Rue de Montchoisy N° 11**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 17 octobre 1933, page 2420), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 25 mai 1934, nommé comme administrateur unique, avec signature sociale, **Charles Lecoultré**, régisseur, de et à Genève, en remplacement de **Joseph Gavard**, administrateur démissionnaire, lequel est radié et ses pouvoirs éteints. Adresse actuelle de la société: Rue de la Croix d'Or 29 (régie Charles Lecoultré).

9 juin. La **Société Immobilière « La Capite »**, société anonyme établie à Collonge-Bellerive (F. o. s. du c. du 9 mai 1919, page 798), a, dans son assemblée générale du 5 juin 1934, accepté la démission d'Albert Nobile, de ses fonctions d'administrateur, lequel est radié et ses pouvoirs éteints, et nommé en son remplacement; comme seul administrateur, avec signature sociale individuelle, **Marcel Bovard-Binet**, régisseur, de Cully (Vaud), à Genève. Adresse de la société: Vésenaz, chez Marcel Bovard-Binet.

Huiles minérales, etc. — 9 juin. Aux termes d'actes reçus par M<sup>e</sup> **Edouard Kunzler**, notaire, à Genève, le 7 juin 1934, il a été constitué sous la dénomination **Finol S. A.**, une société anonyme ayant pour objet: l'importation, le commerce, l'achat et la vente à la commission et la représentation d'huiles minérales et notamment des huiles portant la marque « Finol », ainsi que toutes opérations commerciales en général. Son siège est à Genève. Sa durée est illimitée. Le capital social est de fr. 3000, divisé en 6 actions de fr. 500 chacune, nominatives. **Ernest Guttmann**, négociant, à Genève, fait apport à la société de la marque « Finol » enregistrée à Berne le 10 avril 1934 sous n° 85931. Ledit apport est fait à titre gratuit. Les publications de la société ont lieu par la voie de la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 3 membres. Lorsque la société a plus d'un administrateur, le conseil d'administration détermine la forme de la signature et désigne les personnes autorisées à signer valablement pour la société. Le conseil d'administration est composé de 3 membres, en les personnes d'**Ernest Guttmann**, de nationalité allemande, négociant, à Genève; **John Chevrier**, industriel, de Thonex, à Grange-Falquet (Chêne-Bougeries), et **Roméo Gardet**, agent d'affaires autorisé, de et à Genève. Dans sa séance du 7 juin 1934, le conseil d'administration a nommé **Ernest Guttmann** comme président et **John Chevrier**, comme secrétaire, et a décidé que la société serait valablement engagée par la signature individuelle de chaque administrateur. Locaux: Rue du Rhône n° 61.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum

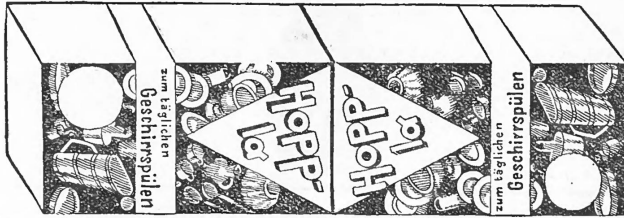
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

**Marken — Marques — Marche**

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

**Nr. S2869.** — Hinterlegungsdatum: 13. April 1934, 20 Uhr.  
Migros A. G., Handel,  
Limmatstrasse 152, Zürich 5 (Schweiz).

Wasch- und Putzmittel aller Art.



**Nr. S2870.** — Hinterlegungsdatum: 16. April 1934, 20 Uhr.  
Fabrik pharmaceutischer Präparate Karl Engelhard,  
Fabrikation und Handel,  
Sandweg 94, Frankfurt a. M. (Deutschland).

Arzneimittel, pharmazeutische Drogen und Präparate.

**SALAPLECT**

**Nr. S2871.** — Hinterlegungsdatum: 16. April 1934, 20 Uhr.  
Fabrik pharmaceutischer Präparate Karl Engelhard,  
Fabrikation und Handel,  
Sandweg 94, Frankfurt a. M. (Deutschland).

Asthma-Dragees.

**ASTHMALIND**

**Nr. S2872.** — Hinterlegungsdatum: 16. April 1934, 20 Uhr.  
Fabrik pharmaceutischer Präparate Karl Engelhard,  
Fabrikation und Handel,  
Sandweg 94, Frankfurt a. M. (Deutschland).

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Pflaster, Verbandstoffe, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, Konservierungsmittel für Lebensmittel; Fleischextrakte, Konserven, diätetische Nährmittel, Malz, Futtermittel, Eis.

**FATIGAN**

**Nr. S2873.** — Hinterlegungsdatum: 16. April 1934, 20 Uhr.  
Fabrik pharmaceutischer Präparate Karl Engelhard,  
Fabrikation und Handel,  
Sandweg 94, Frankfurt a. M. (Deutschland).

Arzneimittel, pharmazeutische Drogen und Präparate.

**VERMILIND**

**Nr. S2874.** — Hinterlegungsdatum: 16. April 1934, 20 Uhr.  
Fabrik pharmaceutischer Präparate Karl Engelhard,  
Fabrikation und Handel,  
Sandweg 94, Frankfurt a. M. (Deutschland).

Katarrh-Tabletten.

**TRACHITOL**

**Nr. S2875.** — Hinterlegungsdatum: 16. April 1934, 20 Uhr.  
Fabrik pharmaceutischer Präparate Karl Engelhard,  
Fabrikation und Handel,  
Sandweg 94, Frankfurt a. M. (Deutschland).

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Pflaster, Verbandstoffe, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, Konservierungsmittel für Lebensmittel; Fleischextrakte, Konserven, diätetische Nährmittel, Malz, Futtermittel, Eis.

**DOLORMIN**

**Nr. S2876.** — Hinterlegungsdatum: 16. April 1934, 20 Uhr.  
Fabrik pharmaceutischer Präparate Karl Engelhard,  
Fabrikation und Handel,  
Sandweg 94, Frankfurt a. M. (Deutschland).

Pharmazeutische Präparate.

**DISALTIN**

**Nr. S2877.** — Hinterlegungsdatum: 16. April 1934, 20 Uhr.  
Fabrik pharmaceutischer Präparate Karl Engelhard,  
Fabrikation und Handel,  
Sandweg 94, Frankfurt a. M. (Deutschland).

Zahnschmerz-Cachets, ein für innerlichen Gebrauch bestimmtes medizinisches Präparat (ausgenommen Zahnpflegemittel).

**DENTOLOR**

**Nr. S2878.** — Hinterlegungsdatum: 16. April 1934, 20 Uhr.  
Fabrik pharmaceutischer Präparate Karl Engelhard,  
Fabrikation und Handel,  
Sandweg 94, Frankfurt a. M. (Deutschland).

Ein Mittel gegen Menstruationsbeschwerden.

**PERIOPA**

**Nr. S2879.** — Hinterlegungsdatum: 16. April 1934, 20 Uhr.  
Fabrik pharmaceutischer Präparate Karl Engelhard,  
Fabrikation und Handel,  
Sandweg 94, Frankfurt a. M. (Deutschland).

Arzneimittel, chemisch-pharmazeutische Produkte.

**LUPULIT**

**N° S2880.** — Date de dépôt: 9 mai 1934, 4 h.  
Distillerie Valaisanne et fabrique de sirops et liqueurs, fabrication,  
Sion (Suisse).

Liqueurs fins.



**N° S2881.** — Date de dépôt: 9 mai 1934, 4 h.  
Distillerie Valaisanne et fabrique de sirops et liqueurs, fabrication,  
Sion (Suisse).

Cognac aux oeufs.



**N° 82882.** — Date de dépôt: 9 mai 1934, 4 h.  
Distillerie Valaisanne et fabrique de sirops et liqueurs, fabrication,  
Sion (Suisse).

Liqueur préparée aux plantes et au miel des Alpes.



**N° 82883.** — Date de dépôt: 9 mai 1934, 4 h.  
Distillerie Valaisanne et fabrique de sirops et liqueurs, fabrication,  
Sion (Suisse).

Liqueur (crème de moka).



**N° 82884.** — Date de dépôt: 9 mai 1934, 4 h.  
Distillerie Valaisanne et fabrique de sirops et liqueurs, fabrication,  
Sion (Suisse).

Cherry-brandy au cognac.



**N° 82885.** — Date de dépôt: 9 mai 1934, 4 h.  
Distillerie Valaisanne et fabrique de sirops et liqueurs, fabrication,  
Sion (Suisse).

Liqueur (crème de cacao à la vanille).



**N° 82886.** — Date de dépôt: 9 mai 1934, 4 h.  
Distillerie Valaisanne et fabrique de sirops et liqueurs, fabrication,  
Sion (Suisse).

Liqueur aux fraises.



**N° 82887.** — Date de dépôt: 9 mai 1934, 4 h.  
Distillerie Valaisanne et fabrique de sirops et liqueurs, fabrication,  
Sion (Suisse).

Liqueur aux mirabelles.



**N° 82888.** — Date de dépôt: 9 mai 1934, 4 h.  
Distillerie Valaisanne et fabrique de sirops et liqueurs, fabrication,  
Sion (Suisse).

Liqueur aux abricots.



**N° 82889.** — Date de dépôt: 26 mai 1934, 18 h.  
Distillerie Valaisanne et fabrique de sirops et liqueurs, fabrication,  
Sion (Suisse).

Marc de Dôle.



**Nr. 82890.** — Hinterlegungsdatum: 11. Mai 1934, 19 Uhr.  
Ulrich Müller, Handel,  
Herzoggut 9, Aarau (Schweiz).

Schreibmaschinen.

**Uli**

**Nr. 82891.** — Hinterlegungsdatum: 15. Mai 1934, 9 $\frac{3}{4}$  Uhr.  
Tootal Broadhurst Lee Co., Limited, Fabrikation und Handel,  
56, Oxford Street, Manchester (Grossbritannien).

Baumwollwaren am Stück.

**ROBIA**

**N° 82892.** — Date de dépôt: 16 mai 1934, 18 h.  
Société anonyme Louis Brandt et frère (Omega Watch Co.),  
fabrication,  
96, rue Stämpfli, Bienne (Suisse).

Montres, montres bracelets, montres chevalets, montres pendants, pendulettes, appareils ou instruments à mesurer et à marquer le temps, mouvements et chaînes de montres, boîtiers de montres, outils et accessoires, ainsi que toutes fournitures et parties détachées employées dans l'horlogerie et la bijouterie, articles de publicité.

**Bleibglanz-Stahl**

**N° 82893.** — Date de dépôt: 21 mai 1934, 13 h.  
Compagnie des Montres Driva, fabrication et commerce,  
rue Léopold Robert 42, La Chaux-de-Fonds (Suisse).

Montres.

**MATRALY**

**Nr. 82894.** — Hinterlegungsdatum: 23. Mai 1934, 19 Uhr.  
Viromed A.-G., Fabrikation und Handel,  
Oberer Quai 55, Biel (Schweiz).

Chemische Erzeugnisse aller Art, insbesondere Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Pflaster, Verbandstoffe, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, Konservierungsmittel für Lebensmittel, chemische Produkte für industrielle, wissenschaftliche und photographische Zwecke, Abdruckmasse für zahnärztliche Zwecke, Zahnfüllmittel, Firnisse, Lacke, Beizen, Harze, Klebstoffe, Appretur- und Gerbmittel, Parfümerien, kosmetische Mittel, ätherische Öle, Seifen, Wasch- und Bleichmittel, Stärke und Stärkepräparate, Farbzusätze zur Wäsche, Fleckenentfernungsmittel.

**Pilugon**

**N° 82895.** — Date de dépôt: 24 mai 1934, 19 h.  
Société Anonyme M. Naef & Cie., fabrication,  
1, Rue des Mélézes, Genève (Suisse).

Produits chimiques pour l'industrie; parfums artificiels et synthétiques; huiles essentielles; matières premières pour la parfumerie, la savonnerie et les cosmétiques.

« **NAEF CO** »

**N° 82896.** — Date de dépôt: 24 mai 1934, 19 h.  
Société Anonyme M. Naef & Cie., fabrication,  
1, Rue des Mélézes, Genève (Suisse).

Produits chimiques pour l'industrie; parfums artificiels et synthétiques; huiles essentielles; matières premières pour la parfumerie, la savonnerie et les cosmétiques.

« **NACO** »

**N° 82897.** — Date de dépôt: 24 mai 1934, 19 h.  
Société Anonyme M. Naef & Cie., fabrication,  
1, Rue des Mélézes, Genève (Suisse).

Produits chimiques pour l'industrie; parfums artificiels et synthétiques; huiles essentielles; matières premières pour la parfumerie, la savonnerie et les cosmétiques.

« **CHUITNAEF** »

**N° 82898.** — Date de dépôt: 24 mai 1934, 19 h.  
Société Anonyme M. Naef & Cie., fabrication,  
1, Rue des Mélézes, Genève (Suisse).

Produits chimiques pour l'industrie; parfums artificiels et synthétiques; huiles essentielles; matières premières pour la parfumerie, la savonnerie et les cosmétiques.

« **NAEF** »

**Nr. 82899.** — Hinterlegungsdatum: 25. Mai 1934, 13 Uhr.  
Georg Sutter, Fabrikation und Handel,  
Pratteln (Schweiz).

Für Kleidertaschen bestimmte Sicherungsvorrichtungen aller Art.



**Nr. 82900.** — Hinterlegungsdatum: 25. Mai 1934, 11 Uhr.

Jakob Leutert, Fabrikation,  
Schützengasse 7, Zürich 1 (Schweiz).  
Konserven, Fleisch- und Wurstwaren.



(Die Streifen werden blau und weiss ausgeführt.)

**Nr. 82901.** — Hinterlegungsdatum: 26. Mai 1934, 16 Uhr.

Emil Setz, Fabrikation und Handel,  
Elsässerstrasse 42, Basel (Schweiz).

Kitt.

**SETZ-KITT**

(Erneuerung der Marke Nr. 34620. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 10. Dezember 1933 an.)

**N° 82902.** — Date de dépôt: 28 mai 1934, 19 h.  
Société Romande des Ciments Portland S. A.,  
fabrication et commerce,  
Vernier (Genève, Suisse).

Ciment Portland.



**Nr. 82903.** — Hinterlegungsdatum: 29. Mai 1934, 12 Uhr.

Otto Kambli, Fabrikation und Handel,  
Probusweg 1, Zürich-Oerlikon (Schweiz).

Lederwaren aller Art.

**oka**  
Schweizer Fabrikat



**Nr. 82904.** — Hinterlegungsdatum: 29. Mai 1934, 18¼ Uhr.  
**Rosa Neef**, Fabrikation und Handel,  
 Scheuchzerstrasse 62, Zürich 6 (Schweiz).  
**Konservierungsmittel für Lebensmittel.**

# Nefum

**N° 82905.** — Date de dépôt: 31 mai 1934, 18¼ h.  
**Dalton S. A.**, fabrication et commerce,  
 2, rue du Rhône, étude Me Jacopin, Genève (Suisse).  
**Produits de beauté, notamment épilatoires.**



**Nr. 82906.** — Hinterlegungsdatum: 2. Juni 1934, 11 Uhr.  
**Esopin A. G.**, Fabrikation und Handel,  
 Laupenstrasse 2, Bern (Schweiz).  
**Kosmetische Erzeugnisse.**



**Einschränkung der Warenangabe — Limitation de l'indication des produits**  
 Nr. 81598 (S. H. A. B. Nr. 1 von 1934). — **J. R. Geigy A.-G.**, Basel (Schweiz).  
 — Die Warenangabe dieser Marke wird auf: «**Chemische Wollwaschmittel**» eingeschränkt. — Dem Amte mitgeteilt und eingetragen am 7. Juni 1934.

### Radiations — Löschungen

Nr. 80970. (F. o. s. du c. n° 222 de 1933). — **Onésime Favret**, Tavannes (Suisse). — Radiée le 5 juin 1934, à la demande du titulaire.  
 Nr. 82554. (S. H. A. B. Nr. 103 von 1934). — **Willimann-Lauber**, Luzern (Schweiz). — Am 6. Juni 1934 auf Ansuchen des Hinterlegers gelöscht.

### Löschungen wegen Nicht-Erneuerung

#### Radiations pour cause de non-renouvellement

Im **November 1913** eingetragene und im **Mai 1934** gelöschte Marken  
 Marques enregistrées en **novembre 1913** et radiées en **mai 1934**

- Nr. 34416. — Dr. Karl Schmitz, Breslau.
- » 34417. — Société anonyme Degallier-Deshusses, Versoix.
- » 34418. — Franz Romciser, Zürich.
- » 34424. — Felber & Cie., Wädenswil.
- » 34426. — Louis Ritz & Co., Hamburg.
- » 34429. — Vve Henri Vaucher, La Chaux-de-Fonds.
- » 34430. — L. Sandoz-Vuille, Locle.
- » 34431/32. — Studer-Ruetsch, Uhrenfabrik Loretto, Solothurn.
- » 34433. — Rudolf Schneebeli, Schwamendingen.
- » 34434. — Eichenberger & Cie., Goldbach.
- » 34436. — A. Eichholzer, Pratteln.
- » 34437. — Basler Kunstanstalt Hans & Weiss, Basel.

- Nr. 34442. — Oscar Moser & Cie., Corgémont.
- » 34443, 34444. — Hohenlohesche Nahrungsmittelfabrik Aktien-Gesellschaft, Kassel.
- » 34445. — Ph. Sauter, Veltheim.
- » 34446. — Mobile Watch Co., Lesquereux & Co., La Chaux-de-Fonds.
- » 34447, 34496. — Peter, Cailler, Kohler, Chocolats suisses S. A., La Tour-de-Peilz.
- » 34448. — Richard Hultsch, Regensburg a. D.
- » 34451. — Gesellschaft für chemische Industrie in Basel, Basel.
- » 34453/55. — Sig. Eisner, Basel.
- » 34457. — Willy Breuer, Zürich.
- » 34458. — A.-S. Odense Emulsionsplade-og Filmfabrik, Kopenhagen.
- » 34459. — Carlo Pereda, Chiasso.
- » 34460/62. — Société N. B. J., Lausanne.
- » 34465. — Fritz Moeri, St-Imier.
- » 34466, 34467. — Hinderer frères, Yverdon.
- » 34473. — Jakob Schärer, Oberrieden.
- » 34475. — A. Eichholzer, Pratteln.
- » 34476. — Titan A. G. Zürich, Zürich.
- » 34477. — J. Fuhs & Herre, Basel.
- » 34478, 34479. — W. Achtnich & Co., Winterthur.
- » 34480. — Gallus Hensle, Zürich.
- » 34481, 34482. — Aktiengesellschaft Haaf & Cie., Bern.
- » 34483/86. — Stadtgemeinde Karlsbad, Karlsbad.
- » 34487. — R. Sommerhalder, Burg.
- » 34488. — de Trey Brothers, Zürich.
- » 34490. — Carl Mauterer, Karlsruhe.
- » 34497. — Laboratorium für Mineralsalz-Präparate G. m. b. H., Berlin.
- » 34498. — René Arnier, Lausanne.
- » 34499. — Allgemeine Elektrizitäts-Gesellschaft, Berlin.
- » 34505. — Gesellschaft für chemische Industrie in Basel, Basel.
- » 34506. — Russian-American India Rubber Co., «Treugolnik», Lenin-grad.
- » 34507. — Theo. Dill-Redard, Liestal.
- » 34509. — Omega Limited, London.
- » 34514. — Ariste Calame fils, Manufacture de montres Zodiac, Le Locle.
- » 34516. — Honegger & Cie., Wetzikon.
- » 34517. — Vereinigte Chininfabriken, Zimmer & Co., G. m. b. H., Frankfurt a. M.
- » 34518. — Adolf Frey, Bern.
- » 34519, 34520. — R. Schmid et Cie., Cassardes Watch Co., Neuchâtel.
- » 34521. — Compagnie Britannique et Américaine de Tabacs S. A. (Extension Suisse), Plainpalais-Genève.
- » 34524. — Léon Ed. Henry, La Chaux-de-Fonds.
- » 34534. — Paul Bertholin, Genève.
- » 34536. — British Pens, Limited, Smethwick, Birmingham.
- » 34537. — Gewerkschaft Braunkohlenwerke Borna, Borna.
- » 34538. — A. Prée, Dresden.
- » 34439, 34440. — Robert Oeschger, Basel.
- » 34541. — Wilh. Schweizer, Basel.
- » 34544. — Martin Moos-Grellinger, Basel.
- » 34546. — Vve. de Louis Goering, La Chaux-de-Fonds.
- » 34547. — Ernestine Viette, Cornol.
- » 34548. — Dr. Gust. Riat, pharm. succ. de E. Feune, Delémont.
- » 34550. — C. F. Bally A.-G., Schönenwerd.
- » 34551. — James Schouffelberger, Pesoux.
- » 34553. — Emil Leutwyler, Gontenschwil.
- » 34555. — Arthur Hecker, Dresden.
- » 34556. — François Fourchet fils aîné, Lyon.
- » 34557. — Dorner & Cie., Basel.
- » 34559. — Weber Söhne, Menziken.
- » 34561/63. — Schweizerische Kraftfutter-Industrie A. Fehrenbacher, Basel.
- » 34564. — Alliance Horlogère, Biel.
- » 34565. — Grünzweig & Hartmann G. m. b. H., Ludwigshafen a. Rh.
- » 34566. — Fritz Surber, Zürich.
- » 34567. — A. & W. Lindt, Bern.
- » 34569. — Fr. Eisinger Söhne & Co., Basel.
- » 34570. — Dürkoppwerke Aktiengesellschaft, Bielefeld.
- » 34571. — Emil Korner, Luzern.
- » 34572. — P. Ed. Bonjour, fabrique d'outils BêGé, La Chaux-de-Fonds.
- » 34573. — Dr. med. Joh. Frei, Niederuzwil.
- » 34574. — Fritz Zimmerli, Basel.
- » 34575. — Henri Gygy dit Guy, La Chaux-de-Fonds.
- » 34591. — Apotheke von F. X. Münzel, vormals Dr. A. Müller, Baden.
- » 34639. — Heinrich Rusterholz, Wädenswil.
- » 34663. — Lugrin et Cie., Genève.
- » 34865/69. — Ph. Du Bois & Fils, Frankfurt a. M.

### Bata Schuh Aktiengesellschaft, Zürich

Die am 31. Mai 1934 stattgefundene Generalversammlung der obgenannten Gesellschaft hat folgende Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1933 genehmigt:

Aktiven			Bilanz per 31. Dezember 1933			Passiven		
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Kassa und Bankguthaben	152,665	95	Aktienkapital	1,000,000	—	Reserve	11,568	13
Immobilien und Investitionen	773,835	69	Kreditoren	496,677	48	Verlust 1932	Fr. 19,128.56	
Waren	526,235	49	Gewinn 1933	» 67,872.04	48,743	48		
Debitoren	104,251	96						
	1,556,989	09					1,556,989	09
Soll			Gewinn- und Verlust-Rechnung per 31. Dezember 1933			Haben		
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Zoll	260,836	63	Bruttogewinn	1,867,597	50			
Diverse Unkosten	1,538,888	83						
Gewinn 1933	67,872	04				(A. G. 84)		
	1,867,597	50					1,867,597	50

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Export nach Chile

(Mitteilung der Schweiz. Nationalbank in Zürich an die Schweiz. Exporteure.)

In dem am 1. Juni laufenden Jahres in Kraft getretenen Clearingvertrag mit Chile sind nur Forderungen aus dem Export von Waren schweizerischen Ursprungs zur Anmeldung und Regulierung zugelassen. Bei gewissen Forderungen ist die Zulassung aber weiter noch an die Innehaltung bestimmter Anmeldefristen gebunden, deren Nichtbeachtung eine Verwirkung des Rechtes auf Ueberweisung der betreffenden Forderung durch den Clearing zur Folge hat. Die nachfolgenden Fristen werden den Exporteuren deshalb zur besonderen Beachtung empfohlen.

Das neue Clearingabkommen kennt zwei Kategorien von Forderungen, nämlich solche, die am oder nach dem 1. Juni 1934 fällig werden (Kategorie A) und solche, die bereits vor diesem Datum fällig geworden sind (Kategorie B). Zur ersten Kategorie gehören auch Forderungen aus dem späteren Verkauf von in Chile zur Zeit des Inkrafttretens des Abkommens konsignierten Waren, sofern diese dem Banco Central de Chile durch den Lagerhalter vorschriftsgemäss innert drei Monaten, d. h. spätestens bis zum 31. August 1934, angemeldet worden sind.

Die am 1. Juni bereits fällig gewordenen Forderungen sind dagegen innerhalb zweier Monate, d. h. spätestens am 31. Juli 1934, entweder bei der Schweizerischen Nationalbank durch den Gläubiger oder den Begünstigten in der Schweiz oder dann beim Banco Central de Chile durch den Schuldner oder durch den in Chile ansässigen Vertreter des Gläubigers anzumelden.

Die Anmeldung der Forderungen in der Schweiz hat unter Verwendung der bei allen Bankstellen der Schweiz. Nationalbank erhältlichen Formulare an deren Sitz in Zürich zu erfolgen.

Jede Forderungsanmeldung ist mit einer entsprechenden Fakturenkopie und der Ursprungsbescheinigung einer schweizerischen Handelskammer zu belegen. Bei neuen Exporten ist diese Bescheinigung durch ein chilenisches Konsulat in der Schweiz oder die Zentralhandelskammer für Lateinamerika in der Schweiz zu beglaubigen. 136. 14. 6. 34.

Exportation au Chili

(Communication de la Banque Nationale Suisse à Zurich aux maisons suisses exportant au Chili.)

L'accord de clearing avec le Chili, entré en vigueur le 1<sup>er</sup> juin 1934, ne prévoit la déclaration et le règlement que des créances provenant de l'exportation de marchandises d'origine suisse. Certaines créances ne sont cependant admises à la compensation que si elles sont annoncées dans un délai déterminé, dont l'observation entraîne pour la créance respective la déchéance du droit au transfert par le clearing. Il est dès lors spécialement recommandé aux exportateurs de s'en tenir aux délais indiqués ci-après.

Le nouvel accord de clearing distingue deux catégories de créances: celles échues le 1<sup>er</sup> juin 1934 ou à échoir ultérieurement (catégorie A) et celles échues avant cette date (catégorie B). Les créances nées de ventes de produits consignés au Chili au moment de l'entrée en vigueur de l'accord, sont également comprises dans la première catégorie, pour autant que les marchandises en question aient été dûment déclarées par le dépositaire au Banco Central de Chile, dans le délai de trois mois, c'est-à-dire jusqu'au 31 août 1934.

Les créances échues avant le 1<sup>er</sup> juin doivent toutefois être déclarées dans l'espace de deux mois, c'est-à-dire jusqu'au 31 juillet 1934, soit à la Banque Nationale Suisse par le créancier ou le bénéficiaire en Suisse, soit au Banco Central de Chile par le débiteur ou le représentant du créancier au Chili.

En Suisse, on déclarera les créances à la Banque Nationale Suisse à Zurich au moyen des formules spéciales qui peuvent être obtenues auprès de tous ses comptoirs.

Toute déclaration de créance devra être accompagnée d'une copie de facture et d'une attestation d'origine contresignée par une chambre de commerce suisse. S'il s'agit de nouvelles exportations, on requerra en outre le visa d'un consulat chilien en Suisse ou de la Chambre centrale de commerce latino-américaine en Suisse. 136. 14. 6. 34.

Chile — Zölle

Laut französischen Meldungen sind gemäss einem neuen chilenisch-französischen Abkommen folgende chilenischen Zölle mit Wirkung bis zum 31. Dezember 1934 wie folgt herabgesetzt worden:

Nr. des chilenischen Zolltarifes	Bezeichnung der Waren	Zölle in chilenischen Goldpesos	
		vom 11. Mai bis 31. Dezember 1934	früher)
401	Wollplüsch und -saum . . . . .	15.—	20.—
411	Wollplüsch für Teppiche . . . . .	8.—	8.— <sup>9)</sup>
	Tüll und Spitzenwebstoffe:		
413	— aus Baumwolle, auch mit Applikationen, Filat-arbeit oder Kettenstichstickereien ohne Seide . . . . .	12.—	12.—
414	— dieselben, aus Leinen . . . . .	15.—	15.—
	Spitzen (einschliesslich Tüll oder Spitzenwebstoffe aus Baumwolle oder Leinen mit Garn des gleichen Spinnstoffs, auf andere Weise als mit Kettenstich bestickt):		
		per kg gesetzl. Gewicht	
444	— aus Baumwolle . . . . .	30.—	30.—
445	— aus Leinen . . . . .	70.—	70.—
446	— aus Wolle . . . . .	90.—	90.—
447	— mit Seide . . . . .	200.— <sup>9)</sup>	200.— <sup>9)</sup>
1523	Waren aus Porzellan oder feinem Steingut, ganz oder teilweise bemalt, dekoriert, vergoldet, farbig email-ter oder gefirniss, u. dergl. Fassungen . . . . .	per kg brutto	
		2.—	2.70

<sup>9)</sup> Zu den angegebenen früheren Zöllen hinzu kommt ein allgemeiner Zuschlag von 50 %, der also nun vom 11. Mai bis 31. Dezember 1934 auf die angeführten Waren keine Anwendung findet.  
<sup>2)</sup> Plus Zollzuschlag von 10 % zugunsten der Arbeitslosenhilfe. 136. 14. 6. 34.

Deutschland — Zolltarif

Die Geltungsdauer der Bestimmungen über die Ausfuhrscheine bezüglich der deutschen

- Tarif-Nr. 2: Weizen,
- » » 3: Gerste,
- » » 7: Mais und Dari,
- » » 11: Speiseerbsen, Futtererbsen,
- » » 12: Futterbohnen, Lupinen und Wicken,

die befristet waren auf den 31. Juli 1934, sind gemäss Verordnung vom 30. Mai 1934 (Reichsgesetzblatt Teil II Nr. 62 vom 8. Juni 1934) bis 31. Juli 1935 verlängert. 136. 14. 6. 34.

Espagne — Agio

L'agio dû au cas où les droits de douane, payables en or, sont acquittés en monnaie d'argent ou en billets de banque, a été fixé, pour la période du 11 au 20 juin 1934 à 138,57 % (agio du 1<sup>er</sup> au 10 juin 1934 138,35 %).

(Voir aussi publications dans la Feuille officielle suisse du commerce, n° 301 du 24 décembre 1929, concernant le paiement des droits en Espagne, et, pour les droits à acquitter entièrement en or, les nos 168 et 173 des 22 et 28 juillet 1930). 136. 14. 6. 34.

Uruguay — Durchfuhrverbote

Das in der Nr. 109 vom 12. Mai erwähnte uruguayische Durchfuhrverbot für gewisse Waren ist seit seinem Inkrafttreten in verschiedener Hinsicht abgeändert worden. So wurden durch ein Dekret vom 20. März die Kunstseide und Kunstseidenwaren vom Verbot ausgenommen. Ferner ist durch einen Entscheid vom 21. März die Anwendung des Dekrets vom 13. gl. Mts. auf die Durchfuhr über die Landgrenzen beschränkt worden. Nach den Erkundigungen des schweizerischen Generalkonsulats in Montevideo wird das Verbot praktisch nur noch auf diejenigen Waren angewandt, die auf dem Landwege, mit Bestimmung nach Brasilien, oder auf dem Flusswege, mit Schiffen, die uruguayische Häfen am Rio Uruguay bedienen, spediert werden, während der Transit nach Argentinien und Paraguay durch Dampfer, die den Rio de la Plata kreuzen oder die sich zum Rio Paraná begeben, wie früher frei vor sich gehen kann. 136. 14. 6. 34.

Postüberweisungsdiens mit dem Ausland — Service international des virements postaux

Umrechnungskurse vom 14. Juni an — Cours de réduction dès le 14 juin

Belgien Fr. 72.—; Dänemark Fr. 69.75; Danzig Fr. 101.25; Deutschland Fr. 117.75; Frankreich Fr. 20.35; Italien Fr. 26.65; Japan Fr. 97.—; Jugoslawien Fr. 7.15; Luxemburg Fr. 14.42; Marokko Fr. 20.35; Niederlande Fr. 209.—; Oesterreich Fr. 57.65; Polen Fr. 58.35; Schweden Fr. 80.55; Tschechoslowakei Fr. 12.87; Tunesien Fr. 20.35; Ungarn Fr. 89.95; Grossbritannien Fr. 15.70.

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

Annoncen-Regie:

PUBLICITAS

Schweizerische Annoncen-Expedition A.-G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces:

PUBLICITAS

Société Anonyme Suisse de Publicité

Schweizerische Handels- & Industrie-Gesellschaft für Brasilien

Einladung

zur einundzwanzigsten Generalversammlung der Herren Aktionäre auf Mittwoch, den 25. Juli 1934, nachmittags 2½ Uhr, im Sitzungssaal der Schweizerischen Bankgesellschaft, Bahnhofstrasse 45<sup>III</sup>, Zürich.

Verhandlungsgegenstände:

1. Protokoll.
2. Abnahme der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung des Geschäftsjahres 1933, sowie des Berichtes der Rechenungsrevisoren.
3. Decharge-Erteilung an Verwaltung und Geschäftsleitung.
4. Berichterstattung über die Verhältnisse in Brasilien und Beschlussfassung über die Weiterführung oder Liquidation der Geschäfte.
5. Erneuerungswahlen in den Verwaltungsrat.

Die zur Teilnahme berechtigenden Karten sind gegen Ausweis über den Aktienbesitz vom 16. bis 21. Juli 1934 bei der Schweizerischen Bankgesellschaft in Zürich zu beziehen, wo auch die Jahresrechnung und der Bericht der Rechnungsrevisoren zur Einsicht der Aktionäre auflegt.

Zürich, den 13. Juni 1934.

(8112 Z) 17651

Schweizerische Handels- & Industrie-Gesellschaft für Brasilien  
 Der Präsident des Verwaltungsrates  
 Dr. R. Ernst.

Compagnie du Chemin de fer électrique  
 Monthey-Champéry-Morgins

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le lundi 2 juillet 1934, à 11.30 heures, à Lausanne, Restaurant des deux gares.

ORDRE DU JOUR:

1. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1933.
2. Approbation des comptes et du bilan de l'exercice 1933.
3. Nominations statutaires.

Le bilan et le compte de profits et pertes au 31 décembre 1933, ainsi que le rapport des vérificateurs des comptes sont tenus à la disposition des actionnaires, dès ce jour, au bureau de la compagnie à Monthey et à la Société Suisse d'électricité et de traction à Bâle.

Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées à MM. les actionnaires, sur présentation des nouveaux titres, jusqu'au 29 juin, à Bâle, par la Société Suisse d'électricité et de traction. Aucune carte ne sera délivrée à partir du 30 juin 1934. (3000 S) 17621

Monthey, le 13 juin 1934.

Le conseil d'administration.

# Huttwil-Wolhusen-Bahn

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre  
Donnerstag, den 28. Juni 1934, nachm. 4 Uhr, im Gasthof zur Krone in Menznau

**TRAKTANDEN:**

1. Geschäftsbericht und Rechnungen des Jahres 1933. Beschlussfassung über die Verwendung des Aktivsaldos der Gewinn- und Verlustrechnung.
2. Statutarische Wahlen:
  - a) Wahl von zwei Mitgliedern in den Verwaltungsrat;
  - b) Wahl der Mitglieder der Kontrollstelle.

Rechnungen, Bilanz und Revisorenbericht sind vom 20. Juni 1934 an bei der Luzerner Kantonalbank, Filiale Willisau, zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt.

Die Zutrittskarten und der gedruckte Geschäftsbericht können gegen Ausweis des Aktienbesitzes vom 23. Juni bis mit 27. Juni 1934 am nämliehen Orte, ferner im Verwaltungsbureau der Langenthal-Huttwil-Bahn in Huttwil und bei unsern Stationsvorständen in Hüswil, Zell, Gettnau und Menznau, sowie am Versammlungstage, vor Beginn der Verhandlungen, im Versammlungslokal bezogen werden.

Die Zutrittskarten berechtigen am 28. Juni 1934 zur einmaligen freien Fahrt in jeder Richtung auf der Huttwil-Wolhusen-Bahn. (34431 Lz) 17631

Willisau, den 12. Juni 1934.

Der Präsident des Verwaltungsrates:  
**Dr. Sales Hecht.**



Die elektrische  
**Kopiermaschine**  
„Excelsior 7“  
Klein. Zuverlässig. Technisch musterhaft.  
**Leistung: 40 Kopien pro Minute.**

43-4

GEBRÜDER  
**SCHOLL**

Ausführliche Prospekte auf Verlangen.  
Unverb. Vorführung. - Erste Referenzen. A. G. POSTSTRASSE 3 · ZÜRICH

## METALLA, Société anonyme de Participations Métallurgiques et Minières

MM. les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le samedi, 30 juin 1934, à 10 1/2 heures du matin, au siège social, Longemalle 19, à Genève.

ORDRE DU JOUR: 1. Rapport du conseil d'administration. 2. Rapport des commissaires-vérificateurs. 3. Votations sur les conclusions de ces rapports. 4. Nomination des commissaires-vérificateurs.

Le bilan et le compte de profits et pertes au 31 décembre 1933 ainsi que le rapport des commissaires-vérificateurs sont tenus à la disposition de MM. les actionnaires au siège social. 1715

Le conseil d'administration.

# Kleine Anzeigen

## Junger, energischer Kaufmann

sucht per sofort Stellung in kleinerem, seriösem Unternehmen (evtl. zu alleinistehendem Herrn). Mehrjährige Auslandspraxis. Vollständige Beherrschung der deutschen, englischen u. französischen Sprache. Prima Zeugnisse u. Referenzen. Offerten gefl. unter Chiffre K. 54392 Q. an Publicitas Basel. 1751

Günstig zu vermieten in Basel 1749

### schöner Laden

mit zwei Nebenräumen und Lagerraum in guter Geschäftslage. Zu erf. Frau L. Witz-Nidecker, Oberwilerstr. 92, Tel. 40.486, Basel.

Seriöser Schweizer Kaufmann, 50er, rüstig und repräsent. Persönlichkeit, deutsch, französisch, italienisch sprechend, kantonf., wünscht sofort

## Verwaltung von Villengrundstück

im In- oder Ausland gegen Kost und Logis, Fr. 500.— demjenigen, der mir dazu verhilft. Gefl. Offerten unter Chiffre P. 54612 Q. an Publicitas Basel. 1760

## A vendre

## l'Hôtel de la Banque de Montreux à Montreux

comprenant grands locaux, chambres fortes et appartements. Pour visiter s'adresser à la banque de Montreux à Montreux. 1753

## Kapitalanlage

Wir sind Abgeber von 5% (verzinslichen) Werttiteln zu Fr. 500.— mit Stimmrechtigung. Angebote richten man an KREDA Richterswil. 1645

## „VERSA“

Handels- und Verwaltungs A.-G.

Zürich 1 (Zürcherhof) Limmatquai 4

Verwaltungen aller Art - Treuhandfunktionen. 1695

## BÜRO-MÖBEL

nur Schweizerfabrikat

finden Sie in reicher Auswahl beim 110-4

**Torpedohaus Zürich**  
Gerbergasse 6 Tel. 36.830

Kaufmann, Schweizerbürger, seit 25 Jahren in einem Fabrikationsgeschäft der Genussmittelbranche tätig, wovon 15 Jahre in leitender Stellung, sucht umständehalber anderweitigen

## Vertrauensposten

(event. Beteiligung)

mit Antritt per 1. August 1934 oder nach Ueber-einkunft. Stellung einer grösseren Kautions möglich. Offerten erbeten unter Chiffre L 54549 Q an Publicitas Basel. 1752

Industrie prospère de la Suisse Romande cherche un

## Directeur intéressé

pour la création d'un nouveau département. Apport exigé frs 50,000.— à frs 70,000.—. Offres sous chiffres Y 7866 L à Publicitas Lausanne. 1759

Verwaltungs A.-G., welche Bankkredite oder Darlehen auf 1. Hypotheken gewährt, sucht mit grösserer

## Finanzgruppe od. Kapitalisten

Führung zu nehmen. — Offerten unter Chiffre OF. 4304 Z. an Orell Füssli-Annouen Zürich, Zürcherhof. 1748

## ASSURANCES

Agent d'assurances actif, homme d'affaires et d'initiative, organisateur et acquiesseur consciencieux, possédant une longue expérience dans le domaine des assurances et de nombreuses relations, désirant plus grande activité, cherche direction d'une

## Agence Générale

pour le Canton de Vaud ou partie de la Suisse romande. Garanties et références de 1<sup>er</sup> ordre à disposition. — Adresser offres détaillées sous chiffres D 18122 L à Publicitas, Lausanne. 1758

## 900 m<sup>2</sup> Industrieraum

in bester Verkehrslage Nähe Bundesbahnhof, auf 3 Etagen, Warenlift, grosse Bureaux, Zentralheizung, Boiler, Garage, grosse tiefe Kellerräume, geeignet für 1641

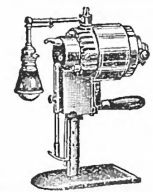
Fabrikation, Magazine etc.

auf 1. Oktober sehr preiswert zu vermieten.  
Bureau R. Meier, Basel, Aeschenvorstadt 53, Telephone 23.466.

## Zuschneidemaschinen

Vertikalmesser 1572  
Rundmesser  
Viereckmesser  
Bandmesser

in diversen Grössen, für jeden Bedarf das Richtige. Verlangen Sie Probelieferung durch



F. Zellweger, Zürich 1  
Selnaustrasse 27

## Importeure von Deutschland!

Wir sind Abgeber eines grösseren Postens in

## Effekten-Sperrmark

vor 1932. 1661

Offerten unter Chiffre C 54441 Q au Publicitas Basel

Zu verkaufen auf dem Lagerplatz Dreispitz, Basel,

## Gebäulichkeiten

mit Geleiseanschluss. Flächeninhalt über 1000 m<sup>2</sup>. Offerten unter Chiffre L 54380 Q an Publicitas Basel. 1750

## Prewo

Die restlose Entwesung jeglicher Ungeziefer übernehmen mit vertragl. Garantie nach eigenem konkurrenzlosem Verfahren in der ganzen Schweiz. Kein Gas, weder Schwefel, noch andere giftige Dämpfe! Über 20jähr. Praxis! (In- und Auslaud.) Wir sind Abgeber des von uns selbst hergestellten und seit Jahren bestbewährte Ungezieferäthers „Prewo“ nicht fleckend und nicht feuergefährlich, hinterlässt Schutzstoffe, die dem Ungeziefer jede Neuan siedlung auf lange Zeit vermeiden!

Verlangen Sie bitte kostenlose Ratschläge.

**Gröbli & Kuhn**  
Zürich 5, Konradstr. 20, Telephone 57 423. 1459

## Vervielfältiger

Fabrikneue Rotations-Handanlage Fr. 80.—. Mit automatischer Papierzuführung 1259

**Fr. 115.—**  
Kostenl. Vorführung durch Willy Schmid, Basel 12.

## A. STEINER

Expertisen aller Art. Patentverwertungen im In- und Ausland. Besetzung v. neuer Industrie. Tel. 32.101.

Zürich, Löwenstr. 55. 1187

## Rechts- u. Verwaltungsbüro SENN

Mühlegasse 15, Zürich  
Inkassi, Sanierungen, Informatioren, Steuer- und Erbschaftsangelegenheiten. 1384

## Einwandfreie Transporte durch

## Kisten

aus Holz und Holzstoff in neuart. Ausführungen. Th. Haass A.-G., Muttlenz  
Abt. Kisten 1703  
Abt. Kartonnagen



**Stahlmöbel** 32-1  
 Registraturschränke  
 Pulte, Aktenschränke

**Kassenschränke**  
 Einschließeschränke

**UNION-KASSENFABRIK A. G., ZÜRICH**  
 Gessnerallee 36. Verlangen Sie Prospekt

**Internationale Gesellschaft  
 für Chemische Unternehmungen A.-G.  
 Société Internationale pour Entreprises Chimiques S.-A.  
 (I. G. Chemie)  
 BASEL**

**Einladung zur IX. (ordentlichen) Generalversammlung der Aktionäre  
 auf Donnerstag, den 21. Juni 1934, nachmittags 3 Uhr  
 im Stadt-Casino in Basel**

**TAGESORDNUNG:**

1. Entgegennahme des Berichtes des Verwaltungsrates über das Rechnungsjahr 1933, sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Genehmigung der Bilanz, nebst der Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1933. Entlastung des Verwaltungsrates.
3. Beschlussfassung über die Verteilung des Gewinnes. Festsetzung der Dividendo und des Zeitpunktes ihrer Auszahlung.
4. Wahlen in den Verwaltungsrat.
5. Wahl der Kontrollstelle.

Die Aktionäre, welche an der Generalversammlung teilnehmen oder sich vertreten lassen wollen, werden gebeten, ihre Aktien bis spätestens Montag, den 18. Juni 1934, entweder am Sitze der Gesellschaft selbst oder bei den nachstehend genannten Banken bis nach Schluss der Generalversammlung zu hinterlegen, gegen Aushändigung der Empfangsbescheinigung und der Zutrittskarte.

In der Schweiz bei:

- Schweizerische Kreditanstalt, Zürich
- Eidgenössische Bank A.-G., Zürich
- Schweizerischer Bankverein, Basel
- Basler Handelshank, Basel
- Ed. Greuter & Cie., Basel

In Deutschland und in Holland:

bei den dort bekannt gegebenen Hinterlegungsstellen.

Die Bilanz nebst Gewinn- und Verlustrechnung, sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen von Freitag, den 15. Juni 1934 an in unserem Geschäftslokal, St. Jakobstrasse 22, in Basel, und bei den Banken zur Einsicht der Aktionäre auf. (4971 Q) 17271

Basel, den 8. Juni 1934.

**Der Verwaltungsrat.**

**An die Aktionäre und Obligationäre der  
 Schweizerisch-Argentinischen Hypothekenbank**

Nachdem die Anfechtungsfrist von einem Monat nunmehr abgelaufen ist, sind die Beschlüsse der ausserordentlichen Generalversammlung unserer Gesellschaft vom 7. Mal 1934, sowie diejenigen der Obligationärversammlung vom 8. Mal a. e. für alle Beteiligten rechtsverbindlich geworden.

Auf Grund der Beschlüsse der obigen Versammlungen wird die Reorganisation auf folgender Basis durchgeführt:

1. Das Aktienkapital der Gesellschaft ist von Fr. 10,000,000 auf Fr. 20,000 reduziert worden durch Herabsetzung des Nennwertes jeder Aktie von Fr. 500 auf Fr. 1.
2. Die bisherigen Obligationen im Betrage von Fr. 40,000,000 sind auf die Hälfte, d. h. auf Fr. 20,000,000 reduziert worden, durch Herabsetzung des Nennwertes jeder Obligation von Fr. 1000 auf Fr. 500, wobei gleichzeitig der Zinssatz von 5% auf 4% herabgesetzt worden ist. Die Zinszahlung wird für die Serien H und J mit dem 30. Juni 1934, für die Serien G und K mit dem 30. September 1934 zum neuen Satz von 4% wieder aufgenommen.
3. Für die andere Hälfte der bisherigen Obligationen erhalten die Obligationäre 6% nicht kumulative Vorzugsaktien von Fr. 500.

Aktionäre und Obligationäre der Gesellschaft werden daher gebeten, ihre Titel (die Obligationen mit, die Aktien ohne Couponsbogen) umgehend bei einer der Niederlassungen der Schweizerischen Kreditanstalt oder der Eidgenössischen Bank A. G. gegen Quittung zu deponieren, zum Zwecke der Abstempelung der Titel auf deren neuen Nominalwert.

Gegen Vorweisung der Quittung werden die Titelinhaber ihre Titel, sobald diese abgestempelt sind, wieder in Empfang nehmen können. Auf Wunsch erhalten die Obligationäre einen Lieferschein, gegen dessen Rückgabe Ende Juli a. e., auf besondere Anzeige hin, die Vorzugsaktien bezogen werden können. 1736

Zürich, den 13. Juni 1934.

**Schweizerisch-Argentinische Hypothekenbank**  
 Der Verwaltungsrat.

**Holdings Ed. Laurens S. A. Bâle**

Suivant décision de l'assemblée générale du 12 juin 1934, le coupon n° 5 des actions privilégiées sera payable à raison de fr. 30, moins impôt 4 1/2%, soit net fr. 28.65, à partir du 15 juin 1934, aux domiciles suivants: S. A. Ed. Laurens, Ext. Suisse, à Genève, Banque Commerciale de Bâle, à Bâle, Société de Banque Suisse, à Bâle, ainsi qu'à tous les autres sièges, succursales et agences de ces banques.

L'assemblée a ratifié la nomination aux fonctions d'administrateur de M. Jules Hubert Laurens, à Alexandrie (Egypte). 1761

**Aufforderung**

In der ordentlichen Generalversammlung der **Mensa A. G. Zürich** vom 30. April 1934 wurde die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Als Liquidator wurde **Henri Hotz-Möhr**, Seestrasse 334, Zürich-Wollishofen, bestellt. Die Gläubiger werden hierdurch gemäss Art. 665 O. R. aufgefordert, ihre allfälligen Ansprüche innert der gesetzlichen Frist anzumelden. 1549

Zürich-Wollishofen, im Mai 1934.

Der Liquidator.

**Aktiengesellschaft vorm. Baumann älter & Co.  
 Zürich**

**Bekanntmachung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 29. Mai 1934 hat beschlossen, das Aktienkapital von nom. Fr. 5,000,000 auf nom. Fr. 1,625,000 folgendermassen herabzusetzen:

- a) 5000 Stammaktien von je nom. Fr. 750 auf nom. Fr. 200 durch Abschreibung;
- b) 1250 Prioritätsaktien von je nom. Fr. 1000 auf nom. Fr. 500 durch Rückzahlung von je Fr. 500 pro Aktie. Ueber 2/3 aller Prioritätsaktionäre haben für diese rückzuzahlende Hälfte auf die statutengemässen Vorrechte verzichtet.

Im Sinne des Art. 670 O. R. machen wir diesen Beschluss bekannt und laden alle Gläubiger unserer Gesellschaft ein, welche das bestehende Rechtsverhältnis mit ihr nicht fortsetzen wollen, ihre Ansprüche bis spätestens 19. Juni 1934 schriftlich uns mitzuteilen. (7818 Z) 15771

Zürich, den 29. Mai 1934.

**Aktiengesellschaft vorm. Baumann älter & Co.  
 Zürich, Talstrasse 25 (Neue Börse).**

**Mosterei & Spirituosen A.G. in Sursee  
 vorm. E. Krummenacher & Cie.**

**Ausserordentliche Aktionär-Versammlung**

**Montag, den 25. Juni 1934, nachmittags 4 Uhr  
 im Gasthof z. Rössli, Sursee**

**TRAKTANDEN:**

1. Protokoll.
2. Beschlussfassung betreffend Reorganisation, d. h. Reduktion des Aktienkapitals und Aufnahme von neuem Kapital nach vorheriger Konstatierung der Erhöhung des Kapitals um Fr. 2000.—
3. Betriebs-Reorganisation und Bestellung eines Delegierten des Verwaltungsrates.
4. Anderslautende Vorschläge bezüglich Reorganisation und Betrieb.
5. Statutenrevision.

Bezüglich Teilnahme an der Generalversammlung verweisen wir auf die statutarischen und gesetzlichen Bestimmungen. (34445 Lz) 1764 i

Der Verwaltungsrats-Präsident:

**Dr. jur. Jul. Beck.**

**A. Stoppani & Co. S. A., Berne**

**Assemblée générale ordinaire  
 le 23 juin 1934, à 15 heures, au Bureau de la Société**

**ORDRE DU JOUR:**

1. Opérations statutaires. 2. Divers.

**Stadtgemeinde Luzern**

**Rückzahlung von Obligationen der 3 1/2% Anleihe von 1897**

Gemäss Anleihevertrag und zufolge der vorgenommenen vorschriftsgemässen Auslosung gelangen nachstehend verzeichnete 66 Obligationen am 30. Juni 1934 zur Rückzahlung:

3	22	54	82	93	104	131	146	157	165	255
286	295	308	310	318	337	348	366	390	398	412
415	439	475	495	530	540	543	581	622	658	673
710	715	752	758	826	827	830	867	875	925	943
944	994	1017	1065	1136	1209	1318	1384	1407	1438	1501
1679	1713	1780	1880	1913	1935	1992	2149	2220	2322	2356

Aus der Verlosung vom Jahre 1932 sind noch ausstehend die Nummern 799 und 817. Die Rückzahlung der Obligationen erfolgt gegen Einlieferung der Titel und der nicht verfallenen Zinscoupons bei den in denselben bezeichneten Zahlstellen und es hört mit dem Rückzahlungstermin deren Verzinsung auf. 806

Luzern, den 15. März 1934.

Die Finanzdirektion der Stadt Luzern.

**HOTELS** inserieren sehr vorteilhaft im  
**SCHWEIZERISCHEN HANDELSAMTSBLATT**

# Ferien in unserer schönen Heimat!

„Reisen in der Schweiz ist Dienst am Lande!“

**LENK** 1100 m. ü. M. An der Montreux-Berner Oberland-Bahn  
Der hervorragende Luft-Höhen-Kurort und Badeplatz der Kenner!

Die einzigen und heilkräftigsten Schwefelquellen in alpiner Lage. Kurarzt, Exkursionsgebiet, Hochtouren, Unterhaltungen, Tennis etc.  
**Hotels in allen Preislagen - Kinderheim** 1465  
Prospekte durch Verkehrsbureau und Hotels.

Unvergesslich!!



**PARK-HOTEL GUNTEN THUNERSEE**

Pension von 13-Franken à la Carte à la Suisse

**Pochtenalp Hotel Waldrand** (unterher Griesalp)

Berner Oberland, Kiental Saison 1. Juni bis 20. Sept.  
Prächtiger Ferienaufenthalt — Ruhe — Erholung. Gut bürgerliche Küche. Ausgangspunkt für die verschiedenen Berg- und Passtouren. — Pension von Fr. 7.50 an. Autokurs ab Reichenbach. 1308  
Prospekte gerne durch Familie Sommer.

Sorglose Ferientage im bestbekanntesten

**Hotel Alpina Tschierschen**  
1400 m

Verlangen Sie Referenzen und Prospekte. Pension ab Fr. 7.50. 1663

**Flims Waldhaus Hotel Kurhaus ADULA**  
1150 m. ü. M.

Ruh. mod. Familienhotel am Wege zum Caumasee. Garage, Tennis, Golf. Mässige Preise. Prospekt.

**Lenk Sporthotel Wildstrubel**

Berner Oberland 1100 m. ü. M.  
Ruhig, Familienhotel mit bestem Comfort. Gleiches Haus Thun: Hotel Viktoria - Baumgarten.

**Wengen Grand Hotel und Villa Belvédère**  
Erstklassiges, ruhig, sonnig und staubfrei gelegenes Haus mit jedem modernen Komfort. Ausgezeichnete Verpflegung. Tel. 4540. W. Ruf.

## F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft Basel

**XVI. ordentliche Generalversammlung der Aktionäre**  
den 25. Juni 1934, um 11 Uhr  
im Stadt-Casino, I. Stock, blauer Saal, in Basel

### TAGESORDNUNG:

1. Prüfung und Abnahme des Berichtes des Verwaltungsrates und der Jahresrechnung pro 1933.
2. Entlastung des Verwaltungsrates.
3. Bestimmung über die Verwendung des Reingewinnes
4. Wahlen.

Behufs Teilnahme an der Generalversammlung sind die auf den Inhaber lautenden Aktien bis 18. Juni 1934 einschliesslich an den Kassen der Basler Handelsbank in Basel, Genf, Zürich, sowie im Geschäftshause der F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel, Grenzacherstrasse 184, gegen Empfangsschein, der gleichzeitig als Zutrittskarte gilt, zu hinterlegen.

Die Bilanz und die Rechnung über Gewinn und Verlust nebst dem Bericht der Kontrollstelle liegen vom 15. Juni 1934 ab im Geschäftshause, Grenzacherstrasse 184, zur Einsicht der Aktionäre auf. (4985 Q) 17471

Basel, den 12. Juni 1934.

Der Verwaltungsrat.

## „TARBOUCHES“ Trust Aktiengesellschaft, Zürich

**Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre**  
Mittwoch, den 27. Juni 1934, 3.30 nachmittags, im Sitzungszimmer der Firma Blankart & Cie., Stadthausquai 7, Zürich

### TRAKTANDEN:

1. Abnahme der Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1933.
2. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
3. Beschlussfassung über die Verteilung des Reingewinnes.
4. Statutarische Wahlen.

Rechnung und Revisorenbericht liegen vom 18. Juni 1934 an bei der Firma Blankart & Cie. zur Einsicht auf.

Die Stimmkarten können bis zum 24. Juni 1934

in Zürich: bei Blankart & Cie.,  
in Wien: bei der Oesterreichischen Credit-Anstalt und Wiener Bank-Verein,

in Prag: bei der Zivnostenska banka und bei der Böhmisches Escompte-Bank & Credit-Anstalt,

gegen Ausweis des Aktienbesitzes bezogen werden. (S107 Z) 1755 i

Zürich, den 13. Juni 1934.

Der Verwaltungsrat.

## Handelstechnische Übersetzungen ins Französische

Offerten sub A 7176 L an Publitas Lausanne.



## Handels- und Rechts-Auskünfte

Renseignements commerciaux et juridiques

Genf: Me. L. Willemin, avocat, Ceard 11, Adv., Ink. — Ch. Cosandier, huissier.  
— A. Lüthi, agent d'affaires, autor., Gérant du Crédit-reform, 2. Tour Maitresse.  
Lausanne: O. Wiedmann, exp.-compt., av. Gare 24.  
Lugano: Dr. C. Pozzi & Dr. P. Flutsch, Handelssachen Notariat, Telephone 2.52.  
Luzern: L. Balmer-Ott, Oberger., pat. Sachwalter, Hirschengraben 40.  
— Franz Widmer, Inf. Ink.  
Olten: Eugen Nagel, Treuhand-Notariat, Tel. 3634.  
St. Gallen: Max Baumann, Rechts- u. Incassobureau.  
Zürich: Bachold & Wunderli, Schw. Infb., Schweizerg. 12.

## Die führende Auskunftei Comptoir Th. Eckel & Co.

gegr. 1859 empfiehlt sich zur Besorgung v. Handels- u. Auskünften sowie für den Einzug von Forderungen jeder Art auf die Schweiz und das Ausland.

Basel, Bern, Genf, Lugano, Luzern, Zürich. 3300  
Eigene Filialen im Ausland

## Schweiz. Verband Creditreform

gegründet 1883  
Handels-Auskünfte auf die Schweiz und das Ausland. Inkassiert durch die Geschäftsführer. Auskunft:

Sekretariat Creditreform Zürich 7 - Telephone 21.215  
Kreuzbühl an allen Hauptplätzen der Schweiz.

Sie sparen doppelt



erstmalig beim Kauf, dann dauernd bei der Arbeit durch die Anschaffung von

**ERGA** Stahl-Schreibtischen  
Was sonst in Schränken und Kasten, ist hier übersichtlich untergebracht. Jedes Ding an seinem Ort, gut lesbar, leicht greifbar, ohne Aufstehen vom Arbeitsplatz.

Beratung durch 35-11

**RUD. FÜRRE R. SÖHNE**

Abteilung Büro-Organisation :: Telephone 34.680

## Sind Stahlschränke ein Luxus ?

Nein, aber zu teuer! Aber jetzt kaufen Sie ein zweckdienliches Schweizer-Fabrikat, den

### FORTA

Stahl-Registatur-Schrank

zum halben Preise. Damit sind Sie so gut versehen, wie mit einem teuren Stahlschrank.

Verlangen Sie umgehend unsern Prospekt Nr. 13. 78-34

KARDEX SYSTEM AG., ZÜRICH  
Talstrasse 12 Telephone 56.672

Wir führen als Spezialgeschäft für jeden Zweck und jede Branche geeignete Modelle von

## Addiermaschinen und Universal-Rechenmaschinen

Madas-Portable-Rechenmaschinen

Schreibende Gardner-Saldier- und Buchhaltungsmaschinen

Schweizer Rechenmaschinen für alle 4 Rechenarten Madas und Millionär

Schreibende Pultaddiermaschinen Breit

Kleinrechenmaschinen für alle 4 Rechenarten

Ekaha-Schnellsicht

Miete von Addiermaschinen über Abschußzeit.

## Additions- und Rechenmaschinen A.G., Zürich

Limmatquai 94 - Tel. 26.930 u. 26.931

29-3